Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Bij veldslag op campus in Baton Rougue

Twee studenten gedood

BATON ROUGE — Op de campus van de Southern University in Baton Rouge in de Amerikaanse staat Louisiana zijn gisteren twee studenten gedood tijdens een gevecht met de politie om het bezit van het universiteitsgebouw. De sheriff van Baton Rouge, Al Amiss, verklaarde dat zijn mannen hun vuurwapens niet gebruikt hadden toen ze met aan de riem gehouden honden de campus opgingen om de studenten die het gebouw bezet hadden te verjagen. "Wij hoorden twee schoten uit de menigte", zei hij.

De gouverneur van Louisiana, Edwin Edwards, die ter plaatse was heeft voor Baton Rouge de noodtoestand afgekondigd. Het universiteitsterrein is gesloten en de Nationale Garde is opgeroepen.

Gouverneur Edwards verklaarde tegenover journalisten te hebben vernomen dat op grote schaal munitie wordt ingeslagen en dat studenten een plan hebben gemaakt om hem te vermoorden.

Volgens mededelingen van het ziekenhuis heeft een lijkschouwing uitgewezen dat de twee studenten aan schotwonden zijn overleden. De politie zegt geen vuurwapens te hebben gebruikt, alleen traangas. Een politiewoordvoerder meende dat de twee slachtoffers waarschijnlijk tijdens de vechtpartij onder de voet zijn geloven.

Na afloop van de strijd om het universiteitsgebouw zei burgemeester Dumas: "Er zijn er twee doodgeschoten en er zullen er meer volgen als dat nodig is. We hebben de honden gebruikt om hen uit het gebouw te jagen. We wilden het gebouw (waarin het universitair bestuurscentrum is gevestigd) tegen elke prijs weer in handen krijgen".

De moeilijkheden in Baton Rouge begonnen donderdagochtend toen ongeveer 2000 studenten zich rond het bestuursgebouw verzamelden. Later bezetten enkele honderden het gebouw. De politie gaf bevel het gebouw te ontruimen en zei tegen degenen die buiten stonden dat ze zich van het terrein moesten verwijderen. Ongeveer tweederde van de studenten, zowel binnen als buiten, gaf aan dat bevel gehoor en vertrok. Daarop rukte de politie op naar het gebouw.

Op dat ogenblik werd een traangasgranaat naar de politie gegooid, waarna de politie traangas afvuurde op de studenten. In het daarna volgende gevecht kwamen de twee studenten om het leven, aldus de lezing van de politie. Volgens de politie hebben de studenten twee gebouwen van de universiteit in brand gestoken.

Op de universiteit van Baton Rouge, waar 9000 studenten zijn ingeschreven, broeide al een maand een conflict tussen de studenten en het universiteitsbestuur. De studenten eisten zeggenschap over het studieprogram en het bestuur, en het aftreden van de rector Leon Netterville.

Volkskrant: eerst gewijzigd Statuut

Geen onafhankelijkheid voor Antillen voor 1976

DEN HAAG — De onafhankelijkheid van de Nederlandse Antillen en Suriname kan op zijn vroegst pas in 1976 worden verwacht. Dat is volgens het Nederlandse dagblad De Volkskrant de voorspelling na een tussentijdse balans over het advieswerk van de Koninkrijkscommissie van Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen waarvan het presidium deze week in Den Haag bijeenkwam.

Het ziet er naar uit, zo schrijft de Volkskrant, dat er eerst een gewijzigd Statuut zal komen als overgangsregeling tot feitelijke overdracht van de soevereiniteit die waarschijnlijk zal passen in een soort gemenebest-structuur. Op zijn vroegst in de herfst van volgend jaar komt de Koninkrijkscommissie met het eindadvies uit de bus. Geraamd wordt, dat een gewijzigd Statuut als voorbereiding op de onafhankelijkheid minstens twee jaar zal moeten werken, voordat het uitmondt in de onafhankelijkheid.

Vast staat in elk geval, dat Aruba niet hoeft te rekenen op een blijvende staatsrechtelijke band met Nederland, als de rest van de Antillen zelfstandig wil worden, zo wordt in Den Haag gezegd, aldus De Volkskrant. De Nederlandse werkgroep in de Koninkrijkscommissie hoopt, dat dit probleem op de Antillen in de loop van het volgend jaar wordt opgelost met een vergelijk tussen Aruba en Curaçao over een bepaalde vorm van eilandelijke autonomie.



ROME — Oud-president Juan D. Peron van Argentinië die jarenlang in ballingschap in Europa heeft gewoond, keert vandaag terug naar zijn vaderland. Op de foto de ex-president (rechts) in gezelschap van zijn derde echtgenote Isabel bij zijn aankomst in Rome. Gisteren hield de ex-president in de Italiaanse hoofdstad een persconferentie welke nogal chaotisch verliep.

Peron wil ook naar China en Cuba

ROME — De Argentijnse oud-president Juan Peron is voornemens bezoeken aan de Volksrepubliek China en mogelijk ook aan Cuba te brengen. Peron heeft dit in Rome gezegd tegen verslaggevers van twee Italiaanse kranten, La Stampa en Corriere Della Sera.

Hij wist niet hoe lang hij in Argentinie zou blijven en zei dat dit afhangt van de gebeurtenissen en de uitvoering van zijn plannen.

Het voormalige Argentijnse staatshoofd verklaarde vervolgens dat hij afspraken had om praktisch alle landen van Latijns-Amerika te bezoeken en dat hij ook nog naar Roemenie en China zou gaan.

Akkoord over Klein-Bonaire bijna rond

WILLEMSTAD — Naar wij uit betrouwbare bron vernemen is de regering bereid het eiland Klein Bonaire van de Groep-Neme over te nemen voor een bedrag van f. 1,3 miljoen. Dit is de vraagprijs van de Groep en aangezien een commissie welke onlangs een taxatie heeft verricht op ongeveer hetzelfde bedrag uitkwam verwacht men dat beide partijen spoedig tot akkoord zullen geraken.

Zoals bekend heeft Barlow indertijd het eiland voor f. 65.000 verkocht aan BELNEM welke maatschappij op haar beurt voor het bedrag van een miljoen het eiland doorverkocht aan de Groep-Neme.



PHILIPSBURG — Sint Maarten heeft vorige week St. Maartendag gevierd met o.m. een officiele bijeenkomst bij de gedenknaald bij de grens van Nederlands en Frans St. Maarten. Gezaghebber R. O. van Delden wees in zijn toespraak (zie foto) op de goede verstandhouding tussen de inwoners van beide gedeelten van het eiland, terwijl de prefect van Guadeloupe de heer Pierre Brunon het had over de broederschap tussen de inwoners van St. Maarten. Voor de bevolking waren er volksspelen en een voetbalwedstrijd tussen een Antilliaanse en Franse selectie, terwijl de autoriteiten aanzaten aan een lunch in de Mini-Club te Marigot. Later op de avond was er een openbaar bal met vuurwerk.

Drie jaar geeist tegen Surinaamse „Robin Hood"

AMSTERDAM — Drie jaar gevangenisstraf met aftrek heeft de 31-jarige Surinamer Celsius M. voor de rechtbank in Amsterdam tegen zich horen eisen wegens valsheid in geschrifte en oplichting, waarmee hij in vier jaar tijds ruim anderhalf miljoen gulden (Ned.Crt) wist te bemachtigen.

Celsius, die in Surinaamse kringen spottend „president" of „opperhoofd" werd genoemd, was bankbediende bij het verzekeringsbedrijf Roland Holst in Amsterdam. Jarenlang lichtte hij zijn werkgever op door middel van overschrijvingen aan crediteuren, die hij vervalste, zodat het bedrag op zijn eigen bankrekening werd overgemaakt. Bovendien wist hij onder de valse naam Wijngaarden het vertrouwen te winnen van een procuratiehouder van de A. B. N., bij wie hij zich voordeed als iemand die bij de firma Roland Holst grote financiele bevoegdheden had.

Af en toe belde hij de procuratiehouder op met de mededeling, dat de firma Roland Holst in verband met noodzakelijke spoed een geldbedrag telefonisch over wilde maken van haar eigen rekening bij de A. B. N. naar de firma Margaret, een gefingeerde firma, waarvoor hij te eigen gunste een rekening bij de A. B. N. had geopend.

Pas na vier jaar, toen hij met deze manipulaties meer dan anderhalf miljoen had verdiend, kwam de zaak aan het licht.

De verdachte bekende op de zitting zijn baas te hebben benadeeld, maar hij meende dat hij een excuus had voor zijn zwendel: het grootste deel van het geld had hij geschonken aan in nood verkerende mensen, voornamelijk noodlijdende Surinamers. Ook had hij grote schenkingen gedaan aan liefdadige stellingen, zoals het rode kruis, de actie eten voor India, Memisa e.d. Ook zegt hij wel eens een briefje van duizend gulden te hebben gedeponeerd in een bus van een straatcollectant.

Onder de getuigen bevond zich directeur J. F. Mittmijer van de firma Roland Holst, op wie in deze zwendel korte tijd enige verdenking heeft gerust. De directeur speelde nl. samen met verdachte volgens een bepaald systeem intensief mee aan een Duitse lotto. Als er prijzen werden gewonnen — en dat gebeurde af en toe — dan betaalde Celcius het toekomende deel uit aan zijn directeur. In totaal keerde hij hem op deze wijze 165.000 gulden uit.

Bij het onderzoek kwam aan het licht, dat slechts 15.000 gulden van dit bedrag uit de Duitse prijzenpot stamde. In de veronderstelling dat de directeur al enige argwaan tegen hem koesterde, betaalde verdachte, die bij de firma slechts 1.100 gulden bruto per maand verdiende, hem veel meer prijzengeld uit, dan in de lotto werd gewonnen. Uit niets is echter gebleken, dat de directeur inderdaad een scheve schaats zou hebben gereden, hij heeft inmiddels de teveel uitbetaalde anderhalve ton teruggestort.

Sinterklaas

SINTERKLAAS IS EVENALS in de afgelopen jaren ook nu hij weer in aantocht is in het middelpunt van aller belangstelling op Curaçao. Niet alleen van de kinderen die verlangend uitzien naar zijn komst, ondanks alle psychologische en pedagogische bezwaren, maar ook van de ouders die door alle debatten vóór en tegen de Sinterklaasviering in tweestrijd leven of zij wel of niet door moeten gaan met dit evenals alle andere feesten op Curaçao geimporteerd verschijnsel.

De Beurs — niet uw krant — heeft gisteren op de van die redactie bekende paternalistische wijze bekend gemaakt geen ingezonden stukken te zullen publiceren die betrekking hebben op deze belangrijke discussie. Voor de Beurs blijft alles wat rood draagt maar rechts van het centrum opereert heilig, dus ook Sinterklaas. Jammer voor de lezers van die krant die hun mening kwijt willen of die de opinie van anderen willen weten omtrent de pro's en contras van het Sinterklaasfeest.

In de Amigoe mag iedereen zijn zegje doen hetzij voor of contra Sinterklaas. Tussen haakjes wij zijn pro Sint Nicolaas (wat had U anders verwacht van de „bisschoppelijke krant") maar hebben bepaalde reserves t.a.v. de wijze waarop dit feest tot nu toe gevierd is omdat het nog steeds geen feest is voor alle kinderen. En dat laatste nu willen de opponenten die het niet zoeken in belachelijke argumenten als „Piet is zwart, is een boeman dus er wordt gediscrimineerd" ervan maken.

Duvalier ontslaat sterke man

PORT-AU-PRINCE — President Jean Claude Duvalier van Haiti heeft een belangrijke ministerwisseling doorgevoerd. Minister van Binnenlandse Zaken en Nationale verdediging, Luckner Cambronne, is vervangen door dr Roger Lafontant, de Haitiaanse consul-generaal in New York. De minister van Justitie Andre Rosseau is vervangen door Fournier Fortune.

De ministerswisseling heeft een zekere verrassing teweeggebracht op Haiti, omdat Cambronne tot nu de "sterke man" van het bewind leek te zijn. De twee nieuwe ministers worden door waarnemers beschouwd als "Duvalieristen" van de oude garde.

Het is overigens precies de taktiek van Papa Doc die zijn zoon Jean Claude nu gebruikt. Op een verrassend moment de machtigste minister ontslaan. Waarnemers vermelden nog dat Duvalier zijn beslissing nam terwijl zijn moeder afwezig was.

Zaak tegen gouverneur in raadkamer

ORANJESTAD — In raadkamer begon hedenmorgen om tien uur de ambtenarenrechter mr Govaerts de zaak die de voorzitter van de ANAAB Butchi Janga, als lid van de ANAAB en ambtenaar heeft aangespannen tegen de gouverneur van de Nederlandse Antillen in verband met vernietigingsbesluit rond de ANAAB-overeenkomst. Het aanwezige publiek werd door de rechter na opening van de zitting verzocht de zaal te verlaten, aangezien dit een behandeling in raadkamer is. Ofschoon mr P. V. Sjiem Fat geen bezwaar had dat het publiek bleef besliste de rechter dat het een raadkamer-zaak is. Voor de gouverneur trad op mr Promesse van het parket van de procureur-generaal. Het publiek dat de zaal moest verlaten betreurde het dat het niet aanwezig mocht zijn, temeer daar het hier een zaak betreft die in de belangstelling staat.

Zondag verkiezingen voor Bondsdag

Duitsers hebben twee stemmen

DEN HAAG — Ongeveer 40.8 miljoen Westduitse burgers gaan op 19 november, een jaar eerder dan voorzien, naar de stembus om uit te maken of Willy Brandt bondskanselier blijft, dan wel Rainer Barzel hem opvolgt. Iedere kiesgerechtigde kan twee stemmen uitbrengen omdat het Westduitse kiessysteem bestaat uit een combinatie van het meerderheidsstelsel (zoals in Engeland) en de evenredige vertegenwoordiging. Daarbij wordt met de zogenaamde "erst-stimme" (eerste stem) de helft van de 496 bondsdagafgevaardigden in de 248 kiesdistricten direct gekozen. In ieder kiesdistrict wint de kandidaat met de meeste stemmen terwijl de stemmen voor de overige kandidaten verloren gaan.

Anders is het met de zogenaamde "zweitstimme" (tweede stem) die de burger op hetzelfde stembiljet kan uitbrengen op de lijst van een partij. Deze tweede stemmen worden voor geheel West-Duitsland opgeteld en volgens een bepaalde sleutel naar verhouding van het stemmenaanval toegewezen aan alle partijen die minstens vijf procent van de stemmen hebben gekregen. Met behulp van deze stemmen verkrijgen dus de niet-direct gekozen overige 248 afgevaardigden hun mandaat voor de Bonsdag. Dat geschiedt in de volgorde waarin de politici door hun partijen op de zogenaamde "landeslisten" zijn geplaatst.

Bij de 496 "volle" afgevaardigden in de Bondsdag komen nog 22 afgevaardigden van West-Berlijn. Zij hebben echter slechts stemrecht in de commissies, in de fractie en bij ordedebatten in de plenaire vergadering. De Westberlijnse afgevaardigden worden op grond van de bijzondere status van hun stad niet door de bevolking gekozen maar in het stadparlement op de dag van de verkiezingen aangewezen.

De Westduitse kieswet kent een clausule die de Bondsdag niet toegankelijk maakt voor de splinterpartijen om zodoende het vormen van regeringsmeerderheden te vergemakkelijken. Een partij moet, wil ze recht hebben op een plaats in de bondsdag, minstens vijf procent van de "zweitstimmen" vergaderen of drie direct-gekozen kandidaten bezitten. Bij de laatste verkiezingen in september 1969 hebben alleen de CDU/CSU en de SPD op directe wijze kieskringen veroverd. De FDP kon haar afgevaardigden daarentegen slechts via de "landeslisten" — dus met behulp van de "zweitstimmen" — in het parlement brengen. De liberalen speculeren ook nu weer op de mogelijkheid dat een aantal kiezers de "erststimmen" aan directe kandidaten van de CDU/CSU of SPD geven, maar met de "zweitstimmen" de partij van Walter Scheel kiezen.

Beslissend voor de uitslag kan het gedrag zijn van de 4,8 miljoen jonge kiezers, van wie volgens opiniepeilingen een meerderheid sympathiek staat tegenover de coalitie van SPD en FDP. Ongeveer de helft van deze jonge kiezers wordt gevormd door de 18 tot 21-jarigen die dit keer door de verlaging van de kiesgerechtigde leeftijd voor het eerst hun stem mogen uitbrengen.

(Zie ook pag. 11)

Witte Huis wil praten met Cuba

WASHINGTON — De Verenigde Staten zijn bereid direct met de Cubaanse regering onderhandelingen te beginnen over het vraagstuk van de vliegtuigkapingen. Dit heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Washington bekendgemaakt.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegatweg-noord 395; La Verdad, F. D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana. W. Churchillweg 55; La Libanesa, Winston Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing, Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00-21.30 The Godfatherr. WEST-END: 19.00-21.00 Thomas crown affair. CINELANDIA: 19.00-21.00 Massacre time. DRIVE-IN: 19.00 Living free; 21.00 Mary Queen Scots; 24.00 Erotic. CINE-RIO: 20.00 Four dollars of revenge. ASIENTO: 19.00 Winnetou in de dodenvallei - alle leeft.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Juan Domingo/Habaai en morgenavond te Paradijs/Mgr Verriet Instituut.

BOTICA'S (nachtdienst):

OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

DIVERSEN

CENTRO PRO ARTE: 21.00 noche literario - foyer; tent. Antilliaans literatuur - lobby.

TENTOONSTELLING: abstracte schilderijen - Marianne Volgers - lobby Hilton hotel.

SWRC: 21.30 bingo-drive.

SPORT

BRIDGE: 20.00 drive - Club Curacao.

JEUGDHUIS DE OLEANDER: 20.00-21.00 basketballtraining - meisjes; 21.00-22.00 jongens.

ZATERDAG

DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

CURACAOSE ZUURSTOFFABRIEK: 08.00-11.00 open voor het vullen van aqualongen.

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 10.00-12.00 dam/schaak/domino - vanaf tien jaar; 14.00-17.00 bandtraining - gevorderden.

SINTERKLAAS: 09.30 aankomst - gouvermentsplein.

SPORT

SCHAKEN: 14.30-17.30 jeugdschaken; 16.00-18.00 cursus volwassenen - Stella Maris.

ZEILTOCHT: 10.00 start uit Boca Sami naar Westpunt.

DRIEKAMP: 16.00 off. opening - voetbalterrein R en B; 16.45 bliksemtoernooi voetbal - R en B.

HARDLOPEN: 07.00 wedstrijd (6 1/2 km) - START: Zuid-Popo om landhuis Ronde Klip.

PRIK

Wanneer hechte overtuiging in botsing komt met het gezag, is prudentie nodig.

Stand Ariba Aruba

ORANJESTAD. — De uitslag 4e ronde Buttler competitie van bridgeclub Ariba Aruba luidt:

Dames Van der Ende-Verbunt — Echtpaar Broekhoven 47-50 (14-14); Echtpaar de Meer — Dorsman-De Hoop 30-51 (9-19); Echtpaar Geervliet — Echtpaar Den Hartog 38-56 (10-18); Boeschoten/Brinkenberg — Ooms/Tuinenburg 61-34 (20-8); Echtpaar Boderie — Echtpaar Trip 35-39 (13-15).

STAND NA 4e RONDE:

1. Boeschoten—Brinkenberg 73; 2/3. Echtpaar Den Hartog 70; 2/3. Dorsman—De Hoop 70; 4. Dames Van der Ende—Verbunt 69; 5. Echtpaar Broekhoven 59; 6. Echtpaar De Meer 54; 7. Ooms—Tuinenberg 54; 8. Echtpaar Trip 45; 9. Echtpaar Boderie 38; 10. Echtpaar Geervliet 28.

Gemiddelde is 4 x 14 = 56 punten.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK. — De gang van zaken op de New Yorkse effectenbeurs werd gisteren gekenmerkt door een strijd tussen winstnemingen en nieuwe aankopen die ervoor zorgde dat er gedurende het grootste deel van de dag nagenoeg geen verandering in het koerspeil kwam. Het het slot nam de vraag flink toe en zette een algemene verbetering van het koerspeil in. De handel kreeg een levendig verloop. Volgens veel deskundigen is er de laatste tijd teveel gekocht, maar voelen de beleggers zich nog steeds aangemoedigd door de voortdurende stroom van over het algemeen goede winstberichten uit het Amerikaanse bedrijfsleven en ander gunstig economisch nieuws.

KVT boekt beter resultaat

MOORDRECHT. — Koninklijke Vereenigde Tapijtfabrieken n.v. heeft in het per 30 juni geëindigde boekjaar 1971-1972 hogere resultaten geboekt dan in het voorgaande boekjaar. De omzet steeg met ruim zeventien procent van Nf. 25,9 miljoen tot Nf. 30,4 miljoen. Het bruto exploitatiesaldo steeg van Nf. 3,2 miljoen tot Nf. 4,6 miljoen. Na pensioenvoorzieningen, afschrijvingen, reserveringen en belastingen resteert een winstsaldo van Nf. 0,8 miljoen (vorig jaar Nf. 0,6 miljoen). Voorgesteld wordt het dividend te bepalen op twintig procent, waarvan vijftien procent in contanten en vijf procent in gewone aandelen, volledig gerechtig tot het dividend over het boekjaar 1972-1973 (v.j. vijftien procent in contanten), aldus het jaarverslag.

Over de gang van zaken gedurende de inmiddels verstreken maanden van het nieuwe boekjaar is de directie tevreden. Het verdere verloop ziet zij dan ook met vertrouwen tegemoet. De in velerlei opzicht labiele economische en monetaire situatie en de onzekerheden met betrekking tot de kostenontwikkeling, in het bijzonder ook de grondstoffen- en arbeidskosten, maken het moeilijk om tot een concrete prognose van resultaten te komen. Met betrekking tot het prijsniveau der grondstoffen kan gesteld worden dat bij continuering van het huidige hoge peil der wolnoteringen druk op het resultaat niet is uitgesloten, indien zou blijken, dat de marktverhoudingen of andere omstandigheden zich tegen tijdige integrale doorberekening in de verkoopprijzen zouden verzetten.

Hogere winst bij AKZO

ARNHEM. — De nettowinst van AKZO is in het derde kwartaal van 1972 ten opzichte van dezelfde periode van 1971 gestegen van Nf. 38,7 miljoen tot Nf. 39,1 miljoen. In de eerste negen maanden van 1972 bedroeg de nettowinst daarmee Nf. 133,1 miljoen tegen Nf. 139,3 miljoen in dezelfde periode van 1971, aldus AKZO.

Het bedrijfsresultaat daalde in het derde kwartaal ten opzichte van dezelfde periode van 1971 van Nf. 145,0 miljoen tot Nf. 130,3 miljoen. In de eerste negen maanden bedroeg dit daarmee Nf. 431,2 miljoen (vorig jaar Nf. 488,6 miljoen). De iets hogere nettowinst in het derde kwartaal betekent per aandeel van Nf. 20 een winst van Nf. 1,44 (v.f. Nf. 1,43) en in de eerste negen maanden een winst van Nf. 4,92 (v.j. Nf. 5,,15). De omzet heeft in het laatste kwartaal Nf. 1896,3 miljoen bedragen (v.j. Nf. 1938,9 miljoen), waarmee het totaal in de eerste negen maanden uitkomt op Nf. 5967,3 miljoen (v.j. Nf. 5971,2 miljoen).

De stagnatie in de omzetontwikkeling is grotendeels het gevolg van de sedert vorig jaar opgetreden prijsdalingen in de chemische garen- en vezelsector. In het bijzonder de bedrijven in de E.E.G. en Engeland werden hierdoor getroffen. De omzet van deze bedrijven was dertien procent lager dan in januari-september 1971.

Maanreizigers in afzondering

KAAP KENNEDY. — De drie ruimtevaarders van de Apollo-17, Eugene A. Cernan, Ronald E. Evans en dr Harrison H. Schmitt, zijn gisteren in medische afzondering gegaan voor hun vlucht naar de maan — de laatste van het Apollo-programma — die over drie weken begint.

Tot hun lancering is hun bewegingsvrijheid beperkt tot het ruimtevaartcentrum op Kaap Kennedy en de nabijgelegen luchtmachtbasis Patrick om hen zo min mogelijk bloot te stellen aan besmetting.

Beurs van New York

	16/11		16/11
ACF Industries Inc	48 1/2	Kraftco Corp	9 3/8
Airco Inc	17 1/8	Ling-Temco-Vought	11 5/8
Allied Chemical	29 3/4	Litton Industries Inc	9 1/2
Aluminium Co of America	51 3/4	Lockheed Aircraft	29 3/8
American Brands	44 3/8	Marcor Inc	19 7/8
American Can Co	29 1/2	Martin Marietta Corp	51
American Cyanamid Co	34 5/8	May Department Stores Co	34 7/8
American Electric Power	30	McDonnel Douglas Corp	73 1/8
American Metal Climax	31	Mobil Oil Corp	63
American Motors Corp	9 7/8	Nabisco Inc	32
American Smelting and Refinin	18 3/8	National Cash Register	16 3/4
American Telepg. and Telegr.	50 3/4	National Distillers and Chem.	19 1/8
Ampex Corp	6 3/8	National Gypsum Co	42 1/2
Anaconda Company	19 1/4	National Steel Corp	16
Armco Steel Corp	22 1/4	NL (National Lead) Industries	34 1/2
Atlantic Richfield Co	73 1/8	North American Rockwell	16 1/8
Bendic Corp	48 1/2	Olin Corp	31 3/8
Bethlehem Steel	28 7/8	Pacific Gas and Electric	3 1/4
Boeing Corp	22 5/8	Penn Central Co	87 1/8
Birlinghton Ind	35	Pepsico Ind	37
Burroughs Corp	212 1/4	Phelps Dodge	108 3/8
Canadian Pacific Ltd Corp	15 3/8	Philip Morris Inc	39
Celanese Corp	38 7/8	Philips Petroleum	109
Chase Manhatten Corp	57 1/2	Procter and Gamble Co	38 5/8
Chesapeake and Ohio Railway	47 1/8	RCA Corp	26 1/2
Chrysler Corp	38 3/4	Republic Steel Corp	50 3/8
Cities Services Co	43 1/2	Reynolds (RJ) Industries	36 3/8
Colgate-Palmolive Co	89 5/8	Royal Dutch Petroleum	32 1/8
Colt Industries Inc	18 1/8	Santa Fe Industries	116 1/2
Commonwealth Edison	37 7/8	Sears Roebuck and Co	54 1/4
Consolidated Edison of N. Yo	25	Shell Oil Co	21 1/4
Continental Can Co	29 5/8	Southern Co	44
Continental Oil	37	Southern Pacific Co	47 3/4
CPC International	32 1/2	Southern Railway	45 5/8
Curtiss-Wright Corp	30 7/8	Sperry Rand Corp	76 7/8
Curtiss-Wright Corp	———	Standard Oil Co of California	83
Dart Industries	49 5/8	Standard Oil Co (Indiana)	87 3/4
Deere and Company	43 7/8	Standard Oil C	33 7/8
Dow Chemical	105	Sterling Drug	54 3/4
Dupont (EI) De Nemour	178 1/2	Studebaker-Worthington Inc	42 3/8
Eastman Kodak Co	23 1/4	Sun Oil Company	37 7/8
Eastern Airlines	138 5/8	Texaco Inc Texas Gulf Sculph	164
First National City Corp	73 3/4	Texas Instruments Inc	19 1/2
Ford Motor Co	76	Transamerica Corp	———
Fruehauf Corp	31 7/8	Unilever nv	47 3/4
General Development Corp	14 1/4	Union Carbide Corp	16 1/4
General Electric Co	67 5/8	Uniroyal Inc	46 1/2
General Foods Corp	28 1/2	United Aircraft Corp	12 1/4
General Motors	81 3/4	United Brands	30 7/8
General Public Utilities	22 1/2	US Steel Corp	53 3/8
General Tel and Electronics	29 5/8	Western Union Corp	42
Getty Oil	94 1/4	Westinghouse Electric Corp	35 1/2
Gillette Co	60 1/8	Woolworth (FW)	25 5/8
Gimbel Brothers Inc	24 1/4		
Goodrich (BF) Co	30 1/2	American Stocks	
Goodyear Tire and Rubber	30 5/8	Arkansas Louisiana Gas	20
Gulf Oil Corp	24 1/2	Brascan	45 1/2
Illinois Central Industries	28 1/8	Add New York Stocks	
Insilco Corp	14 1/2	Amerade	39 1/2
Intern Business Machines	385	Brit Am Oil	66 7/8
Intern Harvester	37 7/8	Caterpillar	32 1/4
Intern Nickel of Canada	31 7/8	Columbia Gas	37 1/2
Intern Paper	39 7/8	North Am Phil Corp	38 5/8
Intern Tel and Tel	59 3/4	Westerban	35 3/4
Johns-Manville Corp	30 3/8	KLM	45 3/8
Jones and Laughlin Steel	18 3/4	Twent Cent Fox	10 3/8
Kennecott Copper Corp	23	Dow Jones Index	1003.69
	45		

Beurs van Amsterdam

	99.30		99
7 pct Ned. 66	70	OGEM	135.50
AKZO	300.50	Pakhoed	288.60
Heinekens bel en beh	324.50	Rijnschelde	26.70
Heinekens bier	76.40	E.M.S.	77.90
Hoogovens	98.1	Scholten-Honig	127.50
HVA	53.80	V.M.F.	174.80
Philips	147.80	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	168
Unilever	119.40	Werelhaven	156
Kon. Olie	116.50	Wessanen	———
KLM	161.50	Ant. Vrouwerij	128.2
KMSM	283.5	Ant. Verf	132
V. Ommeren	125	Aruba Electra	———
Scheepvaart Unie	347	Sur. Brouwerij	788
ABN	68.30	Converto	115.20
Nat. Nederlanden	———	Goldmines	191.50
Ngombezi	168	IKA Bel. Mij	76.90
Alb. Heijn	73	Nefo	260
AMRO bank	360	Robeco	175.50
Bergoss	325	Rolinco	142.90
V. Berkel	148	Utilico	21.2
Bols	467.3	Ned. Ant. 7 3/4 '71	102.4
Bredero Ver. Bedr.	90	Ned. Ant. 6 1/2 '67	———
Buehrmann Tetterode	129.30	Ned. Ant. 5 '60	91
Bijenkorf Beh.	209	Ned. Ant. 4 1/2 '59	93.7
Calve	177	Ned. Ant. 4 1/2 '62	85.6
Cur. Handelmij	611	Unitas	84
Elsevier	40.50	ANP/INDICES	
Fokker	———	Inter Concerns	107.0
V. Gelder	59.20	Industrie	149.9
Gist-Brocades	200	Scheepvaart	126.2
V.d. Grinten	120.50	Banken	128.0
Internatio-Muller	66.50	Handel	140.0
Kon. Ned. Papier	290	Algemeen	129.4
Naarden	60		

Heer Bommel en het verdwijnpunt



7545. — Tom Poes holde met de verdwijnpunter naar een plek, waar hij niet zo vlug te vinden was, en ging op een steen zitten. „Nu is het gemakkelijk," sprak hij tot zichzelf. „De tweede knop is gevaarlijk, want daardoor kan alles min worden, zei Kwetal. Hij bedoelde natuurlijk, dat dan de aarde vergaat, of zoiets. Maar de derde knop maakt ongedaan. Als ik die indruk is alles weer zoals het was, en dan is Dorknoper ook weer terug. Dus gewoon de derde knop.." Hij wilde zijn hand al uitsteken, maar toen betrok hij. „De middelste knop is de eerste! ' Mompelde hij beteuterd. „Maar welke is dan de tweede? En de derde? ' Dat was een moeilijke vraag. En omdat hij niet terug durfde gaan naar Kwetal was er niemand die hem kon helpen. Zelfs heer Ollie niet, want die was juist die middag naar de rechtzaal geleid om verhoord te worden. „Een vreemde zaak," sprak de politierechter toen de commissaris klaar was met zijn proces-verbaal. „Getuige Bas heeft u betrapt op het laten verdwijnen van een broodmaaltijd. In welk verband staat dit tot de vermissing van een ambtenaar eerste klasse? Weet u waar de heer Dorknoper is, verdachte? ' „N-nee," stamelde heer Bommel na lang nadenken. „Nee, d-dat weet ik niet. Ik wou dat ik het wist, b-bedoel ik. Want hij zweet me steeds door de gedachten en zijn honger knaagt aan mijn betere gevoelens zodat ik mijn kelder heb leeggehaald." „Smoesjes! ' riep Bulle Bas verontwaardigd. „Ik heb hem al lang in de gaten, en ik weet zeker.." „Orde in de rechtzaal," hernam de magistraat met verheffing van stem. „Er is niet voldoende bewijs voor de misdaad van verdachte Bommel. Hij verdient onmiddellijk te worden vrijgelaten. Hebt u dat griffier? Volgende zaak." Zo stapte heer Ollie even later opgelucht de zaal uit, gevolgd door de bewolkte politiechef. „Dat bewijs zal er komen! ' gromde deze. „Ik heb je door, Bommel! En ik weet, wat ik weet."





Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 muziek uit Mexico; 19.30 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 eine kleine nachtmusik; 23.55 dagsluiting (pastoor Brada); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.02 schaakdemonstratie; 17.27 Alliance Française; 17.53 Hey landlord; 18.20 stromen van kracht; 18.30 noticias (int.); 18.43 noticia local di awe; 19.00 trabao den nos comunidad; 19.15 the Smith family; 19.45 the Partridge family; 20.15 ghost story; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin 10.30; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10): 17.00 Maya; 18.00 los picapiedras; 18.30 la pandillita; 19.00 la doña; 21.00 Regina Carbonell; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 intriga de pasiones; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 Batman; 19.00 María Teresa; 20.00 agárrelo si puede; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 las aventuras de Bronson; 23.00 combate; 24.00 24 horas; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handel Mij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 control central; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 ned. nieuws; 18.30 news eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 gov. inf. progr.; 19.15 evening serenade; 20.00 back to the bible; 20.30 world of life; 21.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 where's Huddles; 17.30 the three stooges; 17.45 cartoons; 18.15 public service; 18.30 trabao den comunidad; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 my three sons; 20.00 Eco; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 Marcus Welby m.d.; 23.00 spy force.

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsrubriek; 17.48 Faoendé, Sur. familieprogr. van Ursie Bento en Ruud van Hilten: hierin familiegroeten uit Utrecht, een praatje door Mirna Sniphout over de ludieke stroophout in de Linnaeshof; 18.34 radiokrant voor de Antillen en Suriname; 18.49 hoofdpunten; 18.50 einde uitzending; 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(11730- 9715 kHz): 19.00 opening; 19.01 nieuws, waarin bulletin, commentaar; 19.18 w.o. - zaterdag, waarin vooral véél luchtige klanken; 20.01 nieuws, waarin o.a. Ned. nieuwsjournaal, cursief, fin., econ. overzicht, nieuws in 't kort; 20.15 ter overdenking; 20.18 sluiting en Wilhelmus; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

***

ZATERDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws. 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 zaterdagochtenduurtje met Lies; 10.30 een blik op de telex; 10.32 vervolg zaterdagochtenduurtje; 11.00 Aivinne's popspecial; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 bekende orkesten; 12.00 (local); 12.20 bekende orkesten; 12.50 reclamehoekje; 13.00 nieuws A.N.P.; 13.10 aanvullende muz.; 13.30 hit parade (Hermanito); 15.30 saludo musical; 16.30 peticiones.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 08.30 televisión educativa; 11.30 Kimba; 12.00 la clave de Alejo; 13.00 el tiempo es oro, 14.00 Venezuela vibra.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 clutchcargo; 12.00 los tres chiflados; 12.25 paracaidistas; 12.55 loque pasa en el mundo; 13.05 el show de Richard; 14.00 el hombre del rifle; 14.30 Popeye; 15.00 el pájaro loco; 15.30 los Hardy boys; 16.00 sábado sensacional.

VOZ DI ARUBA: 06.00 apertura; 06.03 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. (pap.); 07.15 boleros, baladas y seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 kerstliederen; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.15 ban trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.15 hitnan musical; 09.45 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hit parade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica navideña; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta; 16.00 Datsun y su musica; 16.15 la nueva reformá y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Comp.

Vervoer KLM

AMSTELVEEN. — Het totale vervoer van de K.L.M. heeft in oktober volgens voorlopige berekeningen 121,6 miljoen tonkilometer bedragen, zeven procent meer dan de 113,8 miljoen ton-kilometer van oktober 1971. De produktie bedroeg de vorige maand 227,2 miljoen ton-kilometer, tien procent meer dan de 206,8 miljoen ton-kilometer van de overeenkomstige maand van het vorige jaar.

De beladingsgraad bedroeg 53,5 tegen 55 procent. In de eerste zeven maanden van het lopende boekjaar, de maanden april tot en met oktober, bedroeg het vervoer 898,1 miljoen ton-kilometer tegen in het overeenkomstige tijdvak van het vorige boekjaar 762,5 miljoen, een groei van achttien procent.

SAMBUMBU

Joos van Rooi Santu zingt een lied met zeer onwaarschijnlijke inhoud; het is een sterk verhaal van een slaaf: in een bootje roeide hij naar Holland en kwam met een groot schip terug.

Ah na Ulanda awe mes ma na wadan eh
ma ta cos a socedemi awe
ahe na Ulanda eh ma na Wadan awe.

Een wat bange man, die als het erop aankwam toch wel zijn moed kon laten zien, is aan het woord in een lied, gezongen door Fooi van Montanja.

Baca ta hurami ma baca npo cohemi
baca ta hura.

De koe bedreigt me, maar ze kan me niet pakken.

P.B.

INGEZONDEN

Sinterklaas

Om met de deur in huis te vallen: ondergetekende is pro-sinterklaasvieren. Met een zekere schroom geeft hij dit toe, want hoewel hij zich direct en indirect vanuit zijn beroep met de opvoeding van het kind bezig houdt, doet hij dit al bijna net zo lang als de 8 (van het ingezonden stuk) samen. Een nadeel — zullen de 8 zeggen — want dan zit je vastgeroest in tradities. Inderdaad, ondergetekende houdt van tradities. Zo houdt hij b.v. traditioneel zijn voornaam voor U verborgen. De 8 doen dit niet, wel verzwijgen zij uit bescheidenheid hun titel, hetgeen ondergetekende nu weer niet kan, daar hij er geen heeft.

Een tweede nadeel is dat hij niet (U ongetwijfeld wel en de 8 zeker) Metabletica van prof. dr Van de Berg gelezen heeft. Mocht één van de 8 hem genoemd boek als Sinterklaascadeau willen doen toekomen, dan stelt hij zich voor het te lezen, om dan volgend jaar een waardiger opponent voor de 8 te zijn.

Toch is ondergetekende niet helemaal onbevoegd. Hij heeft n.l. een rijke ervaring als Sinterklaas om op terug te zien. Alleen al het feit dat je kinderen tegen je op zien als je zegt: „Ik ben ook vaak Sinterklaas geweest", zou een reden kunnen zijn om dit feest in stand te houden. Maar oei, nu is ondergetekende wel helemaal fout, dat was weer traditioneel. Kinderen moeten niet tegen hun ouders opzien. Het is nu allemaal je en jij, U weet wel de vertrouwelijke sfeer. Maar we hadden het over sinterklaasvieren. Ondergetekende heeft een hele jeugd van sinterklaasvieren achter de rug. Terugziend op deze vreugdevolle momenten, blijft hij — ook al is hij door de 8 gewaarschuwd om niet te vervallen in een soort herinneringsoptimisme — pro-sinterklaasvieren. Zij het, zoals de 8 in het begin van hun artikel zeggen: in een vorm die een positieve bijdrage kan leveren tot de opvoeding van het Antillaanse kind.

Nu is de vorm waarop men een feest voorbereid en viert toch altijd weer afhankelijk van de volwassene, die stimuleert en suggereert. Ondergetekende ziet het nu als taak van de 8 (waar werd oprechter eenheid, ter wereld ooit gevonden) de weg aan te geven om, binnen het bestaande sinterklaasfeest, de spontaniteit en creativiteit van het kind in te schakelen en alles wat remmend en frustrerend werkt weg te werken.

U alle 8 oprecht succes toewensend,

M.G.F. VAESSEN.

Uit brief Beaujon aan Rigaud blijkt:

Amigoe publiceerde cijfers begroting niet voorbarig

WILLEMSTAD. — De Amigoe heeft de gegevens van de begroting van het Land over het dienstjaar 1972 niet voortijdig gepubliceerd, zoals werd gesuggereerd door het statenlid S. Rigaud (D.P.), die hieromtrent vragen had gesteld aan de minister-president. Uit het antwoord van premier Beaujon in een brief van 13 november jl. aan de heer Rigaud blijkt dat de ontwerp-begroting voor het dienstjaar 1973 op 27 september jl. bij de Staten werd ingediend. De publikatie in de Amigoe vond plaats op 28 september, dus daags daarna.

Vreemd is dan ook dat de minister-president in dezelfde brief spreekt over een „communicatiestoornis" waardoor de Amigoe tot publikatie zou zijn overgegaan voordat de ontwerp-begroting bij de Staten was ingediend. De heer Beaujon zegt dit evenals de minister van Financiën te betreuren.

Opgeblazen

Premier R. J. Isa verklaarde desgevraagd de zaak nogal opgeblazen te vinden door de Staten. Hij is van mening dat een minister in vertrouwen bepaalde gegevens moet kunnen verschaffen aan de pers. De slotzin uit de brief van de heer Beaujon aan het statenlid Rigaud waarin wordt gesteld: „Het onderhavige geval maant in de toekomst tot enige voorzichtigheid in de relatie overheid tot publiciteitsmedia voornamelijk wanneer daarbij stukken betrokken zijn waarvan wettelijk is voorgeschreven dat zij in de allereerste plaats ter kennis van de Staten dienen te komen", ziet premier Isa meer als een geruststelling voor de statenleden dat zij niet zullen worden gepasseerd en zeker niet als een verslechtering van de communicatie tussen regering en pers.

In zijn brief aan het statenlid Rigaud zegt de inmiddels afgetreden minister-president Beaujon nog: „Door de hoofdredacteur van de Amigoe werd aan de minister van Financiën verzocht hem een exclusief vraaggesprek toe te staan met als onderwerp de financiële toestand van de Nederlandse Antillen. Dergelijke verzoeken bereiken leden van de Raad van ministers regelmatig van hier gevestigde publiciteitsmedia en mits het landbelang zich daartegen niet verzet, wordt in het algemeen steeds aan dergelijke verzoeken tegemoet gekomen. De regering stelt zich namelijk op het standpunt, dat het recht tot nieuwsvergaring van voornoemde media dient te worden geëerbiedigd. Er kunnen evenwel omstandigheden zijn, die een minister aanleiding kunnen geven de gevraagde inlichtingen te verstrekken onder voorbehoud, de publikatie niet of niet vóór een bepaald tijdstip te doen plaats vinden. Het onder embargo ontvangen van inlichtingen door de publiciteitsmedia is in de journalistieke wereld een veel voorkomend verschijnsel.

In het bewuste vraaggesprek had de minister, overigens geheel te goeder trouw, willen tegemoet komen aan de wens van de betrokken hoofdredacteur hem de meest actuele gegevens, die te zijner beschikking stonden over de financiële toestand van het land, beschikbaar te stellen. De beoogde actualiteit meende hij te moeten ontlenen aan de ontwerp-landsbegroting voor het dienstjaar 1973, die toch kort na het vraaggesprek bij de Staten zou worden ingediend. De minister van Financiën verstrekte de desbetreffende gegevens, waaronder enig cijfermateriaal, aan de betrokken hoofdredacteur dan ook onder het voorbehoud, dat tot publicatie pas zou worden overgegaan, wanneer de ontwerp-begroting bij de Staten zou zijn ingediend." Tot zover de brief van de heer Beaujon.

WILLEMSTAD — De heren S. Osada, Y. Kaneko en K. Kaneda van de "Toyo Kanetsu K.K." hebben gisteren in gezelschap van de directeur van het Departement van Sociale en Economische Zaken drs. Th. G. M. Tijssen en de heer H. C. Girigorie van het Departement van Economische Zaken, een bezoek gebracht bij de minister van Economische Zaken D. G. Croes. De heren verblijven op Curacao i.v.m. de oprichting van de "Toyo Kanetsu Curacao N.V." met een kapitaal van US$ 400.000,–.



INGEZONDEN

Varkens

Te Sabana Hundu is er een varkensfokkerij die een geweldige stank verspreidt. Ook is er in de omgeving een muskietenplaag ontstaan door de rotzooi. Bij de Gezondheidsdienst is reeds vier keer hierover een klacht ingediend, maar tot nu toe is er niets aan gedaan. Is dat omdat de eigenaar van de fokkerij een buitenlander is?

P. OFFERMAN

Ambtenarenzaak tegen bc Aruba

ORANJESTAD — Voor ambtenarenrechter mr Govaerts vond hedenmorgen de behandeling van de zaak plaats die het waarnemend hoofd van de DOW-garage A. Jongerwaard tegen het bestuurscollege van Aruba had aangespannen. De heer Jongewaard had langs hierarchieke weg, dus langs zijn diensthoofd, het bestuurscollege verzocht zijn pensioen-grondtoeslag aan te passen met de drie en een half jaar waarnemen als chef van de garage van DOW. Na het vertrek van de chef de heer Teerling werd geen nieuwe chef benoemd doch de heer Jongerwaard drie jaar met de waarneming hiervan belast. De heer Jongerwaard gaat midden januari volgend jaar, na ruim twintig dienstjaren, met pensioen. De heer Jongerwaard droeg zijn zaak zelf voor terwijl mr Carlos Herrera voor het eilandgebied Aruba kwam. Hij stelde onder meer dat de heer Jongerwaard, die nimmer antwoord op zijn schriftelijke verzoeken aan het bc kreeg, deze rechtstreeks aan het bc moeten richten. Aanstaande woensdagmorgen om negen uur wordt op Curacao uitspraak gedaan.

INGEZONDEN

Voorlichting over Sint

In de Amigoe van woensdag 15 november verscheen een verklaring van alle op dat ogenblik op ons eiland aanwezige pedagogen en psychologen, waarin zij in zeer duidelijke taal te kennen gaven dat het Sinterklaasfeest genoeg elementen bevat op pedagogisch volkomen onaanvaardbaar verklaard te worden.

In hun verklaring pleitten deze heren voor een kinderfeest waarbij de kinderen in staat zijn spontaan op kreatieve en aktieve wijze aan dit feest te participeren. En vanuit dit punt bekeken konstateerden ze ernstige tekortkomingen aan het Sint Nicolaas feest, dat volgens deze deskundigen ontstaan is in een tijd waarin de verhoudingen tussen volwassenen en kinderen duidelijk anders lagen.

Movimiento F.A.M. is van mening dat de verklaring van deze pedagogen van bijzonder groot belang is voor de gehele bevolking van de Nederlandse Antillen en vinden het daarom een dringende noodzaak zoveel mogelijk mensen van onze bevolking kennis te doen nemen van de argumenten van deze Antilliaanse deskundigen.

Immers, een niet geïnformeerd volk is een dom gehouden volk. De pedagogen en psychologen kwamen tot de konklusie dat "Onze Antilliaanse kinderen stellig behoefte hebben aan een echt kinderfeest. Wij allen hebben de morele verantwoordelijkheid te streven naar een nationaal kinderfeest, waarbij alle kinderen van de Antillen zich verenigd kunnen voelen in het samen plezier beleven en dit op spontane wijze, gevrijwaard van alle remmende factoren. Slechts een dergelijk feest is pedagogisch verantwoord en niet een uitgehold symbool dat misschien slechts ten bate van winstbejag in "ere" wordt gehouden".

De ondertekenaars van de verklaring kunnen het weten. Zij zijn immers de specialisten op pedagogisch en psychologisch gebied en als geboren en getogen Antillianen behoren zij het Antilliaanse kind beter te kunnen aanvoelen en begrijpen.

Ter uwe informatie wat meer over de ondertekenaars: Hubert da Costa Gomez, pedagoog, leraar aan de Pedagogische Akademie. Stanley Lamp, pedagoog, werkzaam op het pedagogisch didactisch buro, Ronald Casseres, pedagoog, inspecteur van Onderwijs, Lionel van der Veen, psycholoog, hoofd van de school advies dienst, Charles do Rego, social-geograaf, leraar Pedagogische Akademie, Harold Arends, psycholoog, waarnemend hoofd Psychologische Dienst, Rudy Naaldijk, pedagoog, werkzaam schooladvies dienst, Juberts Evertsz, pedagoog, waarnemend directeur Pedagogische Akademie.

In het belang van het Antilliaanse kind verzoekt movimiento F.A.M. de direktie van TeleCuracao om deze Antilliaanse deskundigen uit te nodigen om in het papiamentu voor de televisie een uiteenzetting te geven van hun verklaring. De movimiento F.A.M. verzoekt U dringend om ons volk eens de kans te geven door deskundigen voorgelicht te worden.

Ervan overtuigd zijnde dat U ons verzoek zult inwilligen verblijven wij,

R. S. A. JACOBUS
(voorzitter movimientu F.A.M.)

Ant.-groep in Bijlmer:

Wij willen zelfstandig optreden

WILLEMSTAD — Onlangs is opgericht de Antilliaanse werkgroep, die opkomt voor de belangen van de Antillianen in de Bijlmermeer van Amsterdam. Deze heeft een verklaring uitgegeven waarin staat, dat men alle stichtingen en groeperingen in de Bijlmermeer verwerpt, die subsidie aanvragen om de belangen van de Surinamers en Antillen samen te behartigen, omdat tot nu toe is gebleken dat alleen het Surinaamse belang ermee is gediend.

In de verklaring toont de Antilliaanse werkgroep zich verontwaardigd over het feit dat er al geruime tijd door tv, radio èn pers de Antilliaanse naam wordt misbruikt. Dit is weer duidelijk gebleken in het Nederlands programma Panoramiek, dat werd aangekondigd als een Surinaams-Antilliaans programma, terwijl de Antilliaanse groepering hierin niet vertegenwoordigd was. Ook stichtingen en andere groeperingen in de Bijlmermeer die zich voordoen als te werken voor Surinamers en Antillianen maken hiervan misbruik, aldus de verklaring. Vandaar dat men zich daarvan volkomen distancieert en duidelijk stelt, dat men als Antilliaanse werkgroep in de Bijlmermeer zijn eigen belangen behartigt en dat het beheer over de middelen in eigen handen behoort te zijn. Aldus de verklaring. Het adres van de groep is: Hofgeest 287, Bijlmermeer.



Efficiency-deskundigen op Curacao

WILLEMSTAD. — De heren J. C. Slikker, directeur Organisatie en Efficiency van het ministerie van Landbouw en Visserij, en drs Ch. H. Moen, medewerker van genoemd departement, hebben een bezoek gebracht aan de gevolmachtigd minister van de Nederlandse Antillen, S. G. M. Rozendal, alvorens naar de Antillen te vertrekken.

Beide heren zullen op verzoek van de Antilliaanse regering in het kader van de technische bistand een onderzoek instellen op het gebied van organisatie en efficiëncy. De heren Slikker en Moen arriveren vandaag op Curaçao.

Pedagogisch

Geachte ondertekenaars van het ingezonden stuk d.d. 15 november onder de kop „De pedagogische Waarde van het Sinterklaasfeest":

Ieder jaar opnieuw krijgen ik en menige lezers, nagenoeg hetzelfde van jullie (dit keer zijn er een paar nieuwe bijgekomen) omtrent het Sinterklaasfeest te lezen. Twee jaar geleden was het kolonialisme, het jaar daarop discriminatie en dit jaar het bang maken van het kind die de boventoon voerden in al uw stukken.

Heren i.p.v. uw kostbare tijd te verspillen aan zulke stukken zou het niet verstandiger zijn zelf iets te organiseren dat pedagogisch verantwoord is? Nu Compa Nazi een flop is gebleken weet U nog een ander Antilliaans sprookjes of legende figuur waarop men een kinderfeest kan opbouwen? Ingeval U zo één kan verzinnen, hoe zal het dan gaan met de kadootjes? Het hoort toch eenmaal bij een kinderfeest? Of niet.

Zo ja krijgt U dan geen verschil tussen arm en rijk? Heren doe iets en verkoop de huid niet voordat U de beer heeft geschoten.

ERIC R.Th. BOOI.

Slagerscommissie wil oorzaak hogere vleesprijzen weten

WILLEMSTAD — De commissie van slachters en slagers is van plan volgende week een onderhoud aan te vragen met het bestuurscollege van Curaçao om een aantal zaken te bespreken. Zo wil men achterhalen, waar de prijsstijging van het vlees vandaan komt; of dit gebeurt in Colombia of bij de importeurs op Curaçao. Ook wil men het beleid van het abattoir en van de openbare markthallen aan de orde stellen. Ondertussen heeft men wel vernomen, dat de uitbreiding van het abattoir te Barber al de handtekening heeft gekregen van ged. A. A. Jonckheer.

Inforsic-cursus

WILLEMSTAD — Vandaag begint een Inforsic-cursus, welke zondagavond om zes uur officieel besloten wordt. Het gaat hier om een basis-cursus, waaraan medewerking wordt verleend door de heren Ruder Daal, Hubert A. Rojer, Errol A. Cova en pater dr Amado Römer als inleiders. De cursus wordt, behoudens vanavond, overdag gegeven en omvat inleidingen over de arbeidersbeweging, de geschiedenis daarvan, de organisatie van de vakbeweging, het functioneren ervan en economische vraagstukken zoals loonpolitiek en cao.

Bario-onderzoek ivm Sint kwestie

WILLEMSTAD. — De studenten van de Pedagogische academie hebben het niet alleen bij woorden gelaten. Gistermiddag heeft een grote groep studenten zich in de wijk Brievengat verspreid om met de bewoners te praten over het Sinterklaasfeest. Als toekomstige opvoeders wilde men weten wat de ouderen dachten van dit kinderfeest. De studenten hebben ook van de gelegenheid gebruik gemaakt om hun visie in verband met deze zaak bekend te maken terwijl benadrukt is dat men het feest niet wil laten verdwijnen zonder er iets anders voor in de plaats te stellen. Volgens de studenten waren de vele geïnterviewde ouders het zonder uitzondering met hun eens. Men gaat hetzelfde onderzoek nu ook in andere wijken houden waarna de bevindingen en conclusies op papier zullen worden gezet. Men hoopt naar aanleiding van het één en ander aanwijzingen te krijgen in welke richting men het moet zoeken bij het opstellen van plannen voor een nieuw Antilliaans kinderfeest.

Minister Van Agt naar Antillen

WILLEMSTAD — De Nederlandse minister van Justitie, prof. mr. A. van Agt zal op 9 december een bezoek brengen aan de Nederlandse Antillen.

Minister Van Agt arriveert uit Paramaribo waar hij een bezoek van een week aflegt op uitnodiging van zijn Surinaamse ambtgenoot dr. J. Adhin. Er zal in Suriname o.m. van gedachte worden gewisseld over de wenselijkheid tot invoering van cassatierechtspraak in Suriname.

Betsy Adriaansen
en
Reginald Hollander
maken hierbij de geboorte bekend van
KAREN ELISABETH
Kraamkliniek Rio Canario
16 november 1972.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS
1233 – abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872 – uitsluitend redactie en directie.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN:
1639 – 2950 – 8211.

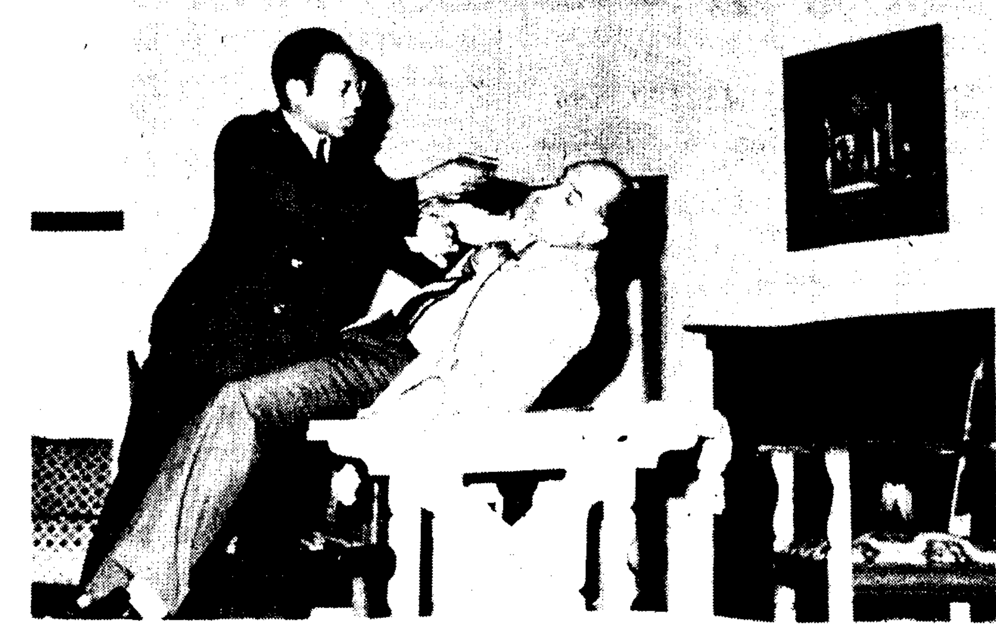
TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer 20.30 Chandler (14 jr.); 24.00 Beyond the law (18 jr.). Rialto: 20.00 Carmen Baby (18 jr.).
BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Swordsman of all swordsmen (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Navajo Joe (18 jr.); 24.00 Fistfull of dollar (18 jr.).
WIT GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD, zr. Francina; NOORD EN ORANJESTAD, zr. Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA, zr. Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL, zr. Michaela; SAN NICOLAS, zr. Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.
BOTICA'S
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: 1780; SAN NICOLAS, San Lucas, TEL.: 5119.
WACHTREGELING DOKTOREN
SAN NICOLAS EN SAVANETA: dokter S. de Boer, TEL.: 7290; ORANJESTAD, STA CRUZ, PARADERA EN NOORD: dokter T. H. K. Lin, TEL.: 1522.
WIJKGEBOUWEN:
ORANJESTAD, TEL.: 3168; STA CRUZ, TEL.: 8288; SAN NICOLAS, TEL.: 5906.
DIVERSEN
MASCARUBA: 20.30 opv. Purga den orea - Schouwburg.
TENTOONSTELLING
EXPOSISHON ARTE POPULAR: 17.00-22.00 Sociedad Bolivariana.
SPORT
BASEBALL: 20.00 Pepsi Cola vs Marlboro - stadion.
VOLLEYBALL: 20.00 Noord Volleymasters vs Rapid Red (dames); 21.00 Estrella vs Toyota (heren A) - LSP.
BRIDGE: 20.00 club „Ariba Aruba" - Sheraton hotel.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.30 voor Europa - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
Y.M.C.A., Dakota: 14.00-16.00 zwemmen - tieners.
SPORT





Koopavond op zelfde dag als Oranjestad

Handel van San Nicolas protesteert

SAN NICOLAS. – Zesendertig handelaren uit San Nicolas hebben in een brief aan de Kamer van Koophandel geprotesteerd tegen het instellen van koopavonden te Oranjestad en San Nicolas op dezelfde avonden. In vorige jaren was het steeds zo dat de koopavonden te San Nicolas op een andere avond dan in Oranjestad werden gehouden.

Voorts protesteren de handelaren uit San Nicolas tegen het besluit om het gestelde in landsverordening winkelsluiting artikel vijf af te schaffen, waarin staat vermeld dat tussen de data 28 november tot en met 4 december en van 17 tot 20 december de winkels open mogen blijven tot tien uur des avonds, op te schorten. Aangezien de thans vastgestelde regeling gezien moet worden als een proef willen de handelaren in San Nicolas dat deze proefperiode geen inbreuk doet aan de bestaande landsverordening artikel vijf.

Zij doen dan ook een dringend beroep op de Kamer van Koophandel om zonder uitstel de thans vastgestelde regeling te doen wijzigen, dat naast de proefperiode van drie maanden waarin de zaken op vrijdag mogen openblijven tot tien uur 's avonds, de bestaande landsverordening winkelsluiting artikel vijf te handhaven en dat evenals vorige jaren vergunning wordt verleend dat extra koopavonden met personeel mogen worden gehouden. Het verzoekschrift werd namens de ondertekenaars ondertekend door de heer J.A.O. Harewood, terwijl de handtekeningen van alle belangrijke zaken van San Nicolas zijn aangehecht.

Meisje bij stationsgebouw aangereden

ORANJESTAD. – De verkeersongevallenreeks werd woensdag om acht uur 's morgens geopend toen in de Hendrikstraat te Oranjestad een personenauto slipte en daarna een geparkeerde wagen aanreed. De bestuurder van de geslipte auto was niet in het bezit van een rijbewijs. Schade 450 gulden.

Om kwart voor elf wilde de bestuurder van een personenauto ter hoogte van het Esso-station aan de Smithboulevard links afslaan, doch gaf hierbij geen richting aan. Hij werd ingehaald door een tweede personenwagen, juist op het moment dat hij linksaf sloeg. Het logische gevolg was een aanrijding welke een materiële schade van 650 gulden opleverde.

Pretrijders aangehouden

In verband met joyriding met de auto van de pastoor van Santa Cruz enkele maanden geleden, werd een 21-jarige man aangehouden. Hij bekende deze joyriding te hebben gepleegd en gaf voorts toe op 3 juli te hebben getracht drie auto's in de dr Henriquezstraat weg te nemen. De joyriding-afdeling van de politie arresteerde dezelfde dag nog een zeventienjarige jongeman die in de lopende maand vijf keer een auto zonder vragen had meegenomen.

Om half één botsten twee personenwagens op de Kamerling Omnesstraat waarbij een blikschade van negenhonderd gulden werd veroorzaakt. De aanrijding gebeurde toen een der bestuurders door onoplettendheid de andere wagen van achteren aanreed.

Om vijf minuten voor vier werd een vijftienjarig meisje ter hoogte van het nieuwe stationsgebouw door een personenwagen aangereden. Zij stak onvoorzichtig de weg over. Bij behandeling in het hospitaal bleek dat zij slechts een lichte kneuzing aan het rechter onderbeen had opgelopen. De auto-bestuurder was niet in het bezit van een rijbewijs.

's Avonds om tien minuten over half acht reed een personenauto tegen een railing aan de Sint Catharinastraat te Lago Heights. De bestuurder verklaarde dat een tegenligger midden op de weg bleef rijden, waardoor hij genoodzaakt was uit te wijken en daardoor tegen de railing reed. De tegenligger reed hierna gewoon door en de bestuurder zit met de gebakken peren in de vorm van een schade van achthonderd gulden.

Drie kwartier later had een andere aanrijding plaats in de Nassaustraat ter hoogte van het A.B.N.-gebouw. Twee personenauto's waren hierbij betrokken en liepen gezamenlijk een materiële schade van 750 gulden op. Oorzaak: onoplettendheid van een der bestuurders die achter op de andere auto reed, omdat hij te laat bemerkte dat de voor hem rijdende wagen stopte.

ORANJESTAD – Hedenavond gaat in het Cultureel Centrum de première van het nieuwe stuk van Mascaruba „Purga den Orea" van George Feydeau, vertaald door Nena Vrolijk onder leiding van Oslin Boekhoudt. Op de ene foto wisselen Diana Antonette en Percy Jeandor een zoentje, terwijl op de andere foto Oslin Boekhoudt wordt bedreigd door Pereira.

DOW bezig met opruimen van autowrakken

ORANJESTAD – Naar aanleiding van het redactionele artikel in de Amigoe werd vernomen dat het bedrag van dertig mille dat de Arubaanse eilandsraad verleden jaar beschikbaar stelde om ruim vijftienhonderd autowrakken overal op Aruba op te ruimen nog niet uitbetaald is.

De dienst Openbare Werken is de afgelopen tijd zelf ook met het opruimen van wrakken begonnen. De eerste week werden vijfendertig stuks en deze week tweeenveertig stuks opgeruimd.

In totaal moeten zo'n vijftienhonderd wrakken opgeruimd worden.

In de toekomst kan voorkomen worden, dat de overheid dit moet doen door de nummerplaatbelasting te heffen over alle wagens, die zich op de openbare weg bevinden. (In de ontwerpwet van de verplichte WA is een dergelijke regeling voorgesteld, red.)

Voor aanpassen landslaboratorium Aruba 120.000 gulden nodig

WILLEMSTAD – De regering heeft de staten benaderd met het verzoek om vooruitlopend op de goedkeuring van de eerste aanvullende begroting voor 1972 te mogen beschikken over een bedrag van 120.000 gulden ten behoeve van de noodzakelijk geachte verbouwing van het landslaboratorium op Aruba. Dit geld is nodig, aldus de minister van Volksgezondheid en Financien aan de staten, ondanks het feit, dat er in het in aanbouw zijnde nieuwe ziekenhuis van Aruba een ruimte opgenomen is voor het landslaboratorium. Deze ruimte is bij lange na niet voldoende om er alle afdelingen van het landslaboratorium in onder te brengen, terwijl daarnaast het aantal onderzoekingen jaarlijks met vijftien tot twintig procent toeneemt. In de komende vijf of zes jaar zal dit aantal dus verdubbelen.

Een extra toename kan worden verwacht voor de onderzoekingen op grond van de te verwachten Warenwet en de onderzoekingen op verzoek van de Technische opsporingsdienst van de politie en wel in het bijzonder het onderzoek van stoffen, vallende onder de Opiumlandsverordening. Het verdient aanbeveling, aldus de ministers om het thans bestaande landslaboratorium te bestemmen voor onderzoekingen op het gebied van de bacteriologie, de gerologie en de virologie, voedingsmiddelen en dranken en voor het politioneel onderzoek. Om dit complex geschikt te maken voor dit gebruik moeten er echter diverse beschouwingen en aanpassingen gerealiseerd worden zoals het verbouwen van de niet als zodanig in gebruik zijnde dienstwoning tot bacteriologische afdeling. De betrokken bouwplannen, opgesteld door een Arubaans architectenbureau in nauw overleg met de medische staf van het laboratorium en Financien kosten, inclusief de luchtkoeling en de architectenkosten, naar raming 120.000 gulden. Maar voor dit doel is er geen krediet aanwezig op de begroting. Toch zijn de voorzieningen nodig met het oog op de volksgezondheid en een efficiente bedrijfsvoering van het landslab op Aruba. Als de staten hun fiat geven zal men op de meest korte termijn beginnen met de verbouwingen.



ORANJESTAD – In het Coral Strand-hotel bood de Kamer van Koophandel gistermiddag een afscheidslunch aan gezaghebber Oscar Henriquez aan. Voorzitter Albert Raven (zie foto) overhandigd de scheidende gezaghebber uit dank en waardering een certificaat. Hedenmiddag was de gezaghebber de gast van Vereniging voor Handel en Industrie.

Brandjes met weinig schade

ORANJESTAD. – Twee kleine brandjes op woensdagmiddag leverden praktisch geen schade op. Om tien minuten over twee werd brand gemeld in de Milonstraat te Dakota, waar op het erf van een woning een oude lessenaar in brand stond. Bij aankomst van de brandweer bleek dat de bewoners het vuur reeds geblust hadden. De brand werd vermoedelijk gesticht door kinderen, die met lucifers aan het spelen waren.

Twee uur later werd de tweede brand gemeld in een garage te Oranjestad. Ook hier werd het vuur door burgers uitgedoofd voor de brandweer ter plaatse was. De brand ontstond in een oliebak en leverde vrijwel geen schade op.

Reprises Lucha final gevraagd

ORANJESTAD. – Een groep personen op Aruba heeft in een brief aan de heer Salsbach waardering uitgesproken voor hetgeen vorig weekeind door de heer Salsbach en zijn groep in Lucha final werd gebracht. Gevraagd wordt, gezien de grote belangstelling en verzoeken, alsnog een voorstelling op Aruba te komen geven. Onder meer zou het zeer belangrijk zijn dat Lucha final wordt vertoond voor de leerlingen van de middelbare scholen op Aruba opdat ook deze wat meer te weten komen over onze geschiedenis en de doorwerking hiervan in het hedendaagse leven. De groep personen hoopt dat het Cultureel centrum Aruba en de stichting Culturele vorming in schoolverband alle medewerking zal verlenen om alsnog enige uitvoeringen van Lucha final op Aruba te kunnen geven.

ORANJESTAD. – In een bar te San Nicolas kreeg een man ruzie met zijn vrouw en gaf haar een vuistslag in het gezicht. Bovendien zei de man, dat hij haar zou doden indien hij geen driehonderd gulden van haar kreeg. De man werd te middernacht aangehouden en ingesloten.

Diefstal sieraden op klaarlichte dag

SAN NICOLAS. – Een vrouw te San Nicolas rapporteerde dat drie gouden ringen en een gouden ketting uit haar woning aan de Helfrichstraat waren weggenomen. De diefstal werd tussen twaalf en half zes 's middags gepleegd.

Woensdagmorgen vroeg werd een inbraak gemeld in de Dutch machine shop te San Nicolas. Een deur werd geforceerd waarna men het kantoor binnendrong en vanuit een bureau wat kleingeld wegnam.

Gluurder wil jongeman overrijden

ORANJESTAD – Een jongeman die dinsdagavond om kwart over tien in een auto op het terrein naast Club Caribe met een meisje zat te praten maakte zich kwaad toen op een gegeven moment een andere man met een zaklantaarn in de auto begon te schijnen. Deze man liet het echter niet bij het schijnen alleen doch begon ook vervelend te doen, waardoor een ruzie tussen hem en de jongeman ontstond. Tijdens de ruzie reed de dertig-jarige met zijn pick-up op de jongeman in, kennelijk met de bedoeling om hem te overrijden. Nadat de jongeman hierover aangifte had gedaan werd de gluurder te Palmbeach aangehouden en ingesloten. Hij had bovendien een groot mes bij zich.

Opbrengst radar-apparaat: 14 pv's

ORANJESTAD. – Op woensdag ging de politie door met de snelheidscontrole te San Nicolas, waarbij opnieuw gebruik werd gemaakt van de nieuwe radarmeter. Ditmaal bedroeg het aantal processenverbaal wegens het te hard rijden veertien, één meer dan de dag tevoren.

Verf gestolen

ORANJESTAD. — Van verschillende bewoners te Ponton kreeg de recherche meldingen binnen over diefstal van verfkwasten, blikken verf en spuitbussen. Vermoedelijk werden deze diefstallen gepleegd door jeugdige personen en hebben zij iets te maken met de zogenaamde High flying parken, die als paddestoelen uit de grond verrijzen.

Een man uit de Zeewijk deed aangifte van diefstal van twaalf hemden, zes broeken en een hoeveelheid levensmiddelen en een polshorloge met een totale waarde van 460 gulden. Deze goederen werden weggenomen toen de man in zijn woning lag te slapen en de voordeur op een kier stond.

ORANJESTAD. — Het carnavalscomité van de Caribeclub heeft besloten dat Caribe volgend jaar aan de grote carnavals-parade zal deelnemen met een groep welke voorstelt het hof van koning Arthur. De groep zal uit drie praalwagens en 175 personen bestaan.

Silver dollar hit parade

De top twintig is onder leiding van de bekende discjockey van Aruba, Johnny Habibe, voor deze week als volgt: Op de eerste plaats krijgen we voor de tweede week Michael Jackson met Ben. Ook op de tweede plaats treffen we evenals vorige week de groep Bread met Guitar Man. Deze groep heeft drie weken lang op de Silver Dollar Hitparade op de eerste plaats gestaam. Op de derde plaats staat de man van rock and blues Mr. Joe Kocker, die ook steeds omhoog blijft komen met Woman to Woman en Midnight Rider. En hier volgen de hits van deze week voor onze Amigoe-tieners:

1. Ben . . . . Michael Jackson
2. Guitar Man . . . . .Bread
3. Woman to Woman . . . . .Joe Kocker
4. If loving you is wrong . . . . Luther Ingram
5. I rather go blind . . . . Rod Stuaward
6. It does not matter . . . . Stephen Stills
7. Get on the good food . . . . .James Brown
8. It's too late to turn back now . . . . Cornelius Brother and Sister Rose
9. Nosotros dos en el mundo y en el alma . . . . Ipooh
10. I can't see clearly now . . . . .Johnny Nash
11. Melody . . . . The Beegees
12. Por una mujer . . . . Julio Iglesia
13. My reason . . . . Denis Rousosx
14. Sing a dimple song of freedom . . . . .Buckwheat
15. Clair . . . . Gilbert O'Sullivan
16. Hushaby . . . . Robert John
17. Silver Machine . . . . Hawkwind
18. Baby don't get hooked on me . . . . Mac Davis
19. Consider me . . . . Edy Floyd
20. Rock and Roll . . . . .Garry Glitter

En vergeet niet morgenmiddag van twee tot vier te luisteren naar de Silver Dollar Hitparade van Aruba. Elke middag kan je verder luisteren naar Discolandia van half twee tot vier uur. In Turntable kun je elke avond van half acht tot negen uur naar alle hits luisteren. En dan maar weer tot volgende week, tieners.



EILANDGEBIED CURACAO

BEKENDMAKING

In de nacht van vrijdag op zaterdag a.s. zal de Koningin Emmabrug vanaf 23.00 uur tot omstreeks 06.00 uur wegens reparatiewerkzaamheden voor het landverkeer gesloten zijn.

Het Wnd. Hoofd Dienst Haven- en Loodswezen,

J. L. Feenstra.

...ette-voorstel CVB resolu...

...d brengt bal aan ...

...flict CVB vs hoofdklas...

...Holland bestuur werd ... aan de Rouvilleweg een ... hoofdklasseverenigingen. ... van de bond waren nu ...Holland - SUBT - Veendam ... Boys ... Sithoc en Centro ... de tricoloren leidde de ...vertegenwoordigers van de ... dat de bedoeling van de ... fraaise was de recette ... erop gewezen dat er ... het bondsbestuur had de ... in studie te nemen, maar ... had de heer Schotborg ... ook tevergeefs. Met de ...klassen gesteund moeten ... men moest ook gedacht ... graantje mee te pikken".

...tijn van Veendam vond ... clubs nu een gezonde strijd ... gegonnen. Volgens hem zou ... der recetten alleen maar ... ten goede komen. Het ... meer gaat betalen zou ... voetbal te zien krijgen. De ... van Scherpenheuvel

... de bonden die steun ... de Stichting ook eens ... gaan produceren; ook ... gaan doen om aan ... te komen.

... moest de heer Andres Constan... het hart dat de hoofdklasse ... elkaar eindelijk gevonden had... te proberen als één man op ... voor hun belangen. "Onze ... brengen geld in het laadje; ... nagenoeg dezelfde pro... ik geloof dat wij veel eerder ... moesten komen om in ons ... te strijden". Gaarne zag hij ... commissie geformeerd door af... van de hoofdklasse ... de belangen van de clubs ... behartigen. In het verleden ... dit idee reeds geopperd, maar ... hiervoor geen gehoor ge... hoopte dat men nu zou ... dat dit wel noodzakelijk was. ... hij de mening toegedaan dat ... zo'n f. 8000.— per jaar ... om normaal rond te ... bedrag dat men nu krijgt ... "Indien er ... betere verdeling komt, dan zal ... voetbal ook niet op vooruit ... aldus de heer Constancia. De ... van de spelers is vol... veranderd, het is tegenwoor... zo: 'niets voor niets". ... de scheidsrechters zijn zo'n ... jaar al semi-prof: Voor ... wedstrijden werd er ... per wedstrijd gevraagd ... arbiters. Het bondsbestuur ... eigendunkelijk het percentage ... scheidsrechters van 4 op 7 1/2 ... gebracht. En dit terwijl de ... naar verhouding meer ... hebben. Andres Constancia ... de arbiters liever per gefloten ... willen betalen.

... woordvoerder van Jong-Colom... was het niet eens met een ...regeling; hij vond dat men ... de knoop moest door... "als iets fout is dient dit ... worden, men moet niet ... lapmiddelen gaan zoeken". Op ... hoogte van de vergadering legde ... heer R. MacWilliams uit waarom ...-Holland de voorkeur gaf aan ... interim regeling. De tricoloren ... in het verleden reeds "stag..." veroorzaakt in het goede ... van de competitie en dat ... deze keer voorkomen als ... maar een redelijke oplossing ... kon worden.

De heer Raphaela van Victory Boys voelde voor het voorstel van ... maar wilde eerst even de meningen van de overige leden ... aangezien zijn team pas ... hoofdklasse was gepromoveerd ... was bereid mee te strijden ... overige hoofdklassers. De ... Tecla van Sithoc was erg blij dat ... hoofdklassers elkaar eindelijk ...den hadden. Veel had hij niet toe te voegen. Hij was echter geen voorstan... der van de "fifty-fifty" verdeling ... de recetten onder beide ... aangezien dit geen enkele ... inhield. Hij zag liever een verdeling van 60 om 40 procent.

Concrete voorstellen had de ... Silvanie van Centro Dominguito ... aangezien hij geen gegevens had ... hij geen ruggespraak had gehouden met zijn bestuur. Wel zou hij zich scharen achter de meerderheid van de avond. Nadat aangenomen was ... men staande de vergadering ... telegram aan de CVB en publiciteits... media en de Stichting Sportterreinen zou versturen, werd op voorstel van de heer van de Veen de vergadering voor tien minuten geschorst.

Na de hervatting legde de heer ... Veen uitdrukkelijk uit dat ... Stichting Sportterreinen niet ... de "bekende" Stichting moet ... staan, maar de eigenaar van het terrein. En die heeft zijn nodige onderhoudskosten. Als toehoorder op de vergadering kreeg de heer Edmundo Confesor de gelegenheid zijn zegje te doen. Aangezien hij echter niet gekomen was om zijn mening in deze te geven bleef hij ... kort. Hij gaf de clubs de goede raad het ongevallen fonds niet ... meer op te doeken. Zelf moest hij wegens een opgelopen blessure ... vroeg ophouden met voetballen vandaar deze goede raad.

Amstel wint van D...

Selectie L.Mas... meerdere Sitho...

WILLEMSTAD — Op de baan van het St. Franciscus ... te Janwé vonden er gisteravond twee interessante volleybal... plaats. Het organiseren nog niet moe werden voor ... in het leven geroepen door de vijftien ... Amstel Volleymasters vs Curacaos dames... Lucky Masters. Beide wedstrijden waren het ... kon Amstel na harde strijd met 3—2 de ... selectie er bekocht van af kwam ... weer een „clash" op het programma ... tussen Supercleaning en Sithoc. Zoals ... van het derde lustrumtoernooi van ... collegialen van trainer Jan v.d. Berg ... hebben inmiddels toegezegd dat de wraak ... van haar zelfvertrouwen heeft verloren".

Een zeer spannend verloop had de wedstrijd tussen Amstel en de dames-selectie. In de selectie zagen wij onder anderen meespelen Lourdes Daniel (Salem), die gisteravond dynamiet in haar handen had, Migda Commenencia (Olympic) en ... Ravenstein (Wescar). Genoemde speelsters hebben zo ongeveer de kracht van de selectie uitgemaakt. De eerste set was al gauw verkeken voor de selectie; Amstel maakte van de verwarring die er aan de overkant nog heerste gretig gebruik en deelde de eerste „sapatoe" van de avond uit 15—8. Een herboren selectie met als sleutelspeelsters Lourdes Daniel en Migda Comenencia gaf de Antilliaanse kampioen echter in de tweede set een pakslaag van jewelste.

Onhoudbaar sloegen genoemde speelsters keer op keer langs de verdedi...

... schijnbaar veilige voorsprong van 11—6. Doch de selectie vocht met de moed der wanhoop terug en wist ... moeilijke situaties te scoren. Amstel ging door en op gegeven ... de stand 14—11 in het ... de meisjes van trainer ... kwam opnieuw de ... verrassend kon de selectie ... 14—14. Twee kanjers ... smashes afgevuurd door Lourdes ... de selectie op de ... zege. De laatste set was de spannendste: beide ... speelden naar hun kunnen en ... kreeg het goed ... publiek volleyball van ... te zien. De strijd ging gelijk op, doch ... stand 13—13 bleek ... de langste adem te hebben. ... ging deze laatste set naar ... van de Neder...

De meeste belangstelling ging ... naar het treffen tussen Sithoc en de selectie Lucky Masters, ... als enige ploeg het Venezolaanse ... "Meridiano Caracas" bedwongen had. Toch twijfelden velen nog in de kracht van dit selectieteam, aanleiding genoeg om de „clash" ... selectie uit de grond te ... het publiek kreeg ook in dit tweede duel van de avond waar voor haar geld. Het werd een wedstrijd met „ups" en „downs" aan beide kanten, waar tenslotte de de selectie als triomfator naar voren trad. Deze zege kreeg men niet zomaar op een presenteerblaadje voorgeschoteld: Geoffrey Goede, Lic St. Hilaire, Errol Rooi, Chofe Martis, R... Martha en Elmer Petronilia hebben er voor moeten vechten en vaak ... onmogelijke posities. Hoe dan ook, Sithoc kreeg naar tweede ... in een week tijd te slikken ... werden de collegialen in vijf sets aan de kant getikt.

Na de eerste set had het ... geval niet de schijn naar dat ... aan het kortste eind zou trekken ... 2—1 liepen de boys van trainer Van de Berg regelmatig uit ... selectie onder leiding van ... Goede kwam uitstekend ... keihard, mag ook ... te oordelen naar de wijze ... Supercleaning speler ... dreunende smashes afgaf ... werd rechtgetrokken ... tie ging even later zelfs ... Op de service van ... d'Arnauld maakte Sithoc echter ... gelijk. Via 13—12 werd het ... 15—12 voor Sithoc.

In de tweede set ... gecompleteerd ... coach Freddy Liberia ... in het veld ... speelde direct ... smashes en penetraties ... Goede en Errol Rooi ... voor een 9—4 voorsprong ... groot genoegen van coach Liberia uitgroeide tot 13—4. Hoe Toy Leon... ook meters de lucht insprong ... korte setups van d'Arnauld en Van...

Het winnende formulier.........

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SP...

... deze week in de gelegenheid — behalve de gebruikelijke uitgeloofde f. 175,— aan waardebon — geheel afzonderlijk daarvan tevens

F. 25.—

(vijfentwintig gulden)

in contanten te winnen.

Het enige wat U doen moet is de in de SPEURTOCHT voorkomende advertenties goed in U op te nemen en de advertentie waarin een fout voorkomt uit de knippen en in het vakje hiernaast te plakken. Uw naam en adres en het juiste woord in te vullen en vóór donderdag a.s. op te zenden aan de AMIGOE, postbus 577, Curacao.

Bij meerdere goede inzendingen beslist het lot.

De winnares van de afgelopen week (na loting) was: Mej. SWINDA OLARIA, Bermudaweg 17, die ook het juiste woord „BATTERIES" uit de advertentie van ANTRACO invulde.

CHINESE ... NATIVE CANTONESE CUISINE

Naam ......

Adres ......

Het juiste woord ......

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SP...

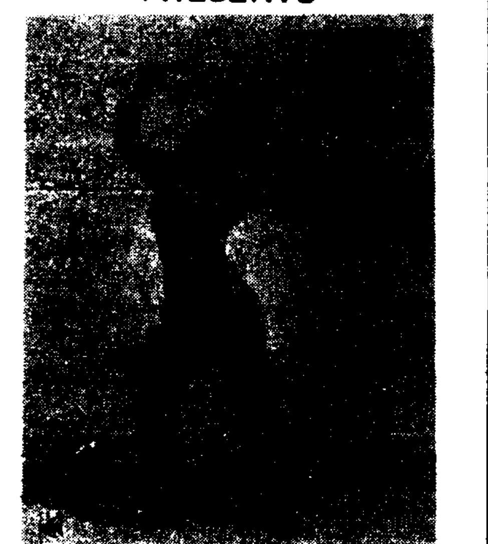
... lees onze editie van gisteren voor de ...

Van onze adverteerders......

Wij willen onze adverteerders eraan herinneren ... plaatsen annonces in de "AMIGOE" daags ... 's middags in ons bezit dienen te zijn, ... uiteraard zaterdagmiddag 2 uur.

Voor Aruba: 2 dagen van tevoren om 4 uur 's middags.





Met grote blijdschap geven wij U kennis van de geboorte van ons zoontje en broertje
RUBEN JOACHIM
Mia, Roque en Roger Pietersz–Leyten
Kraamkliniek Rio Canario Kamer 14.
13-11-'72.

JC
Flamboyant Sands HOTEL
CURACAO

OPENBARE AANBESTEDING

Op dinsdag 21 november 1972, des morgens om 10.00 uur zal in het Flamboyant Sands Hotel, Koraalspechtweg 8, te Willemstad op Curacao, in het openbaar worden aanbesteed;

VERBOUWING VAN PIER, VERBETERINGSWERKZAAMHEDEN HUIDIG STRAND EN AANLEG NIEUW STRAND TEN WESTEN VAN DE PIER.

Gegadigden gelieve zich te melden bij de heer D. Vitcovic, General Manager, op bovengenoemde datum en tijdstip.

Begrip „inkomen" in Arbeidswet nieuw geformuleerd

WILLEMSTAD — Bij de staten is een wetsontwerp ingediend tot wijziging van de Arbeidsregeling 1952. De wijziging houdt in, dat het begrip „inkomen" zodanig wordt gedefinieerd, dat alle werknemers, wier inkomen maximaal ...tienduizend gulden per jaar bedraagt onder de werking van de betrokken regeling komen te vallen en niet alleen de werknemers wier inkomsten uit arbeid in een onderneming, voor zover in geld uitgedrukt, zijn vastgesteld over perioden van niet langer dan één maand. Dit wetsvoorstel is overeenkomstig het advies van de sociaal economische raad (SER). De regering heeft nu geprobeerd met de nieuwe formulering — onder inkomen wordt verstaan inkomsten uit niet-zelfstandige arbeid — zoveel mogelijk misverstanden uit te sluiten. Volgens de toelichting op het wetsontwerp, dat betrekking heeft op de onlangs door de regering genomen beslissing, dat overwerk betaald moet worden voor hen, die onder de loongrens van ...tienduizend gulden per jaar zitten. Ook dit gebeurde overeenkomstig het ...derheidsadvies van de SER.

Parochiefeest Buena Vista

WILLEMSTAD. — Ter voorbereiding op het feest van La Birgen Milagrosa begint in de katholieke kerk aan de Sto. Domingoweg de novene op zaterdagavond, 18 november om zeven uur. Deze novene gaat door, iedere avond op hetzelfde tijdstip.

Vrijdagavond 24 November begint het Triduum met preek van pastoor W. Ellis, op zaterdagavond van pater Vincent Jansen O.P. terwijl op zondagavond het Triduum besloten wordt met een preek van pastoor Jakob Jansen O.P.

Maandag, 27 november, het feest van La Milagrosa, zal 's middags een speciale Eucharistieviering gehouden worden voor ouden van dagen en zieken. De Gregoriaanse Mis zal gezongen worden door het Fatimakoor onder leiding van de heer Pablo Walter, 's middags om half zes. Iedereen die wil helpen met het transport van ouden van dagen en zieken is van harte welkom.

Maandenlang uitstel voor psych rapport

WILLEMSTAD — Voor het uitbrengen van een psychiatrisch rapport is de behandeling van de zaak tegen beklaagde K. uitgesteld tot ...end jaar april. Als troost wees de ...ter de beklaagde erop dat de straf die hem uiteindelijk opgelegd zou worden waarschijnlijk toch nog langer zou zijn dan de tijd in voorarrest doorgebracht. Beklaagde was een tijd geleden al eens voor vier maanden in de gevangenis beland omdat hij een vrouw ongenadig had toegetakeld. Hij was de gevangenis nog niet uit of hij zocht weer contact met haar en bij de eerste de beste ruzie mishandelde hij haar met een mes. Om meer inzicht in de zaak te krijgen vond de rechter een psychiatrisch rapport noodzakelijk.

WILLEMSTAD — Bij Landsbesluit ...8 november 1972 is de heer E.R. ... benoemd tot hoofdagent van ... met terugwerkende kracht tot ... 1 november van dit jaar. Hij is ... wachtcommandant van de ...post Rio Canario.

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en zaterdags

fl. 3,00 tot 10 woorden

elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

LEUKE vlotte positiekleding maat 10/12 's avonds na 8.00 uur. Tortugaweg 13 (zijweg Hispañolaweg).

1 SLAAPKAMERSET 3-delig f. 400,—. Congoweg 3, Marchena van 2.00 tot 6.00 uur.

RENAULT Floride, bouwjaar 1964. Prijs f. 500,—. Inlichtingen Siera Madreweg 4, telefoon 24652.

BANKSTEL bestaande uit 3-zitsbank en 2 clubs, 1 tafel en tapijtje, 1 porchset bestaande uit 4 stoelen en tafel (nieuw), kinderstoel. Seroe Loraweg 138, telefoon 36637.

TA bende un bunita set di kamber. Informacion: Petroleumweg 16, Goede Hoop.

KLASSIEK bankstel, mahonie ovale salontafel, mahonie bijzettafel, vloerkleed (310 x 225) houten bureau, smeedijzeren kapstok, 2 schilderijen (Hol.), medicijnkastje, paraplubak. Telefoon 82054.

FIAT 124 1969 stationwagon i.z.g.st. 64000 km. Naniestraat 11, telefoon 23566.

AUTO-ONDERDELEN Pontiac 1969. Scheveningenstraat 1, telefoon 53188.

RENAULT 4 bouwjaar 1970 km 30.000 f. 2.200. Alleen cash. Mgr. Kieckensweg 17.

PONTIAC 1966 tempest. Vraagprijs f. 2.000. Voor inlichtingen telefoon 24100 kantooruren.

1970 OLDSMOBILE Cutlass "S" 350 CU. IN. V-8, airconditioning, powersteering, automatic transmission, radio, tape player with tapes. See at Abrahamsz 104, after 6 p.m. Or call Keith Appel at 36700 ext. 183 from 8 a.m. to 5 p.m. Fls. 5.500,- Cash only.

SAILING YACHT. Minicruiser s/y Galej build in Sweden 1971 in Fiberglass, fully equipped, have cruised 3000 miles in the Caribbean. ... telephone 38210 or 23302.

RENAULT 6L 1970 f. 2.100,— cash. Telefoon 38646 na 5.00 uur.

GRUNDIG Stereo Taperecorder f. 150,—; Stereo Radio/Pick-up salon model f. 125,—; 4 H.P. MERCURY buitenboord motor f. 400,—; auto imperiaal f. 50,—; Canvas boot 2 meter f. 75,—. Groot Kwartierweg 5.

BED met matras z.g.a.n. Roodeweg 159A tussen 5.30 - 7.00 uur.

RESTANT inboedel w.o. airco 6000 B.T.U. Cas Coraweg 41.

IJSKAST Kelvinator tweedeurs. Prijs f. 375,—. Caracasbaaiweg 416A, telefoon 38644.

BABYCOMMODE. Parallelweg 5, Julianadorp. Zaterdag tussen 12.00 en 6.00 uur.

2 PITS gasstel en bouwpakket van een klok (Waaguhr). Snipweg 28, telefoon 49353.

RAMBLER Hornet 4-deurs, juni 1970. Met airco i.g.st. f. 3.975,— cash. Westinghouse volaut. wasmachine f. 250,—. Triumph typewriter f. 75,—. Telefoon 36234.

1 PHILIPS ceiling fan 5 speed 110-130 volt, compleet, nieuw, nooit gebruikt. Telefoon 12900 toestel 286 tussen 8 en 12 en 2 en 5 uur.

PHILIPS koelkast 200 liters, 3 maanden oud. Te bevragen Abrahamsz 55, Sta Rosa.

FORD FALCON f. 950,—. Inlichtingen Elmesstraat 42.

MUSTANG 1969. Automatic, V-8 engine, powersteering, airco, vinyl top, new tires, console, radio. Papayaweg 13, telefoon 36778 na 5 uur.

KIJK U uit naar een goede Volkswagen 1970? Twee zijn er te koop t.e.a.b. te Quintastraat no. 7. Tel. 24226.

KEUKENMACHINE Kenwood Chef met verschillende hulpstukken. Lyraweg 55.

SALONKAST, eethoek, achtdelig servies; antieke Curacaose stoelen, wastafel etc. Santa Rosaweg 54.

FIAT 125 1970 i.z.g.st. f. 750,— cash. Schalieweg 8, telefoon 82032.

1 FULL automatic dishwasher, splinternieuw. 1 Taperecorder. 1 Encyclopaedie compleet. Habaaiweg 70, telefoon 24440.

WEGENS geringe verliezen prima postduiven. Prijzen naar prestaties. Bouwhuis, Troepiaalweg 28. Telefoon 82388.

POCKETBOEKEN Engels en Nederlands 20 cent per stuk. Lyraweg 55.

KINDERKAST (teak), Aristona taperecorder, fan, plafonnière (schaal), twee bedden (onderschuif). Doormanweg 68, telefoon 49339.

FORD station car 1966 met airco. Motor pas gereviseerd. Telefoon 43648.

LAMPEKAP van teak; zitkamerset f. 300,—; nachtkastje + één persoonsbed. Winston Churchillweg 37, telefoon 44249.

FORD FAIRLANE 1965. Geleenstraat 5, Suffisant. Telefoon 43653.

GRASPARKIETEN f. 5,— per paar. Zadelboomstraat 8.

Te koop gevraagd CURACAO

TWEEDEHANDS airco van pl.m. 16.000 B.T.U. in goede staat. Offertes opgeven telefoon 12926 gedurende de kantooruren.

RENAULT 4 niet ouder dan 2 jaar. Telefoon 13209, toestel 64.

GEM. tuinhuisje voor echtpaar z.k., tel. 35942.

RUIM compleet gemeubileerde woning vier slaapkamers van half dec. t/m eind mei: inlichtingen: Tel. 37461.

EEN GEMEUBILEERDE kamer. Te bevragen telefoon 35963.

GEMEUBILEERDE huis met 3 slaapkamers. Beschikbaar per 1 december. Prijs f. 400,—. p.m. Telefoon 9-2230.

PER 1 maart 1973 met overname van inboedel f. 2.500,—. Huishuur f. 120,— per maand. Brieven onder letters E.R. bureau van dit blad. Curacao.

Personeel gevraagd CURACAO

DIENSTMEISJE voor 5 ochtenden per week. Telefoon 38490 (Sta. Rosa).

HUISHOUDELIJK personeel gevraagd voor de ochtenduren. Heer Walraven, Cas Coraweg 90.

Diversen CURACAO

WEGENS vertrek goed tehuis gezocht voor een zwart gesteriliseerd poesje, 1 jaar oud (half Siamees). Telefoon 23018 na 6.00 uur.

Te koop aangeboden ARUBA

OPEL Manta Sport coupé 1971 1.9 ltr. 14.000 km. Dr Henriquezstraat 3. Tel. 2803.

PA motibo di viaje te bende tur muebles. Croes, Piedra Plat 187-D.

BANKSTEL leer (4 zitsbank, 2 fauteuils, tafeltje) f. 300,—; airco (13.000 BTU) f. 350,—; wasmachine f. 125,—. Fergusonstraat 64A, tel. 3855.

VOLKSWAGEN 1971, assurantie + nummerplaat, i.g.st. Telefoon 7254.

GEDEELTELIJKE inboedel. Gonzalitostraat 6 (bij Chucubistraat).

CHEVROLET El Camino 1969, fully equipped, moet weg ook op afbetaling. Telefoon 2125 of 2325.

KLEIN zwart ezeltje. Telefoon 3009.

OPEL Coupé 1968, Fiat 1100 D. Heidenrijk, telefoon 8168.

Z.G.A.N. teakhouten bankstel. ...

Te huur gevraagd ARUBA

GEPENSIONEERD heer zoekt slaapkamer zonder kookgelegenheid. Omgeving O'stad. Brievenno. 367. Aruba.

WOONHUIS omgeving Oranjestad. Telefoon 5563.

Diversen ARUBA

VERZAMELAAR van alles wat te maken heeft met vóóroorlogse muziek, grammofoons, platen, enz. enz. wenst in kontakt te komen met mensen, die tegen vergoeding zijn collectie wensen uit te breiden. Joseph Gilissen. Klerk/Recepcionist s.s. "NIEUW AMSTERDAM" p/a S.E.L. Maduro & Sons Inc. Oranjestad. Aruba — N.A.

Excursie van Cameraclub

WILLEMSTAD — Op zaterdag 18 november organiseert de Curacaose Camera Club een excursie naar de vlakte van Hato. Hier zal een aantal motorrijders aanwezig zijn om voor de lenzen van enthousiaste fotografen te poseren en wat stunts uit te halen. De heer Blok van de Honda-garage heeft een aardige prijs beschikbaar gesteld voor de beste foto. Ook zal uit het beste werk een kleine expositie worden samengesteld, die in de Honda-garage zal worden tentoongesteld. Alle leden en belangstellenden zijn welkom. Verzamelplaats: bij de M. L. D. op Hato. Vertrektijd: half vier.

Verder inlichtingen over de Curacaose Camera Club verkrijgbaar bij de voorzitter, K. Bakker, Jan Doret 25, en bij G. A. van der Veen, F. D. Rooseveltweg 224 (tel. 81999).

BUENOS AIRES — Ongeveer zestig onder-officieren van de Argentijnse marine zijn vrijdagochtend vroeg aan de rand van de hoofdstad aan het muiten geslagen, maar nog geen drie uur later moesten zij zich overgeven.

Oecumenische conferentie van Bogota

CU moet meewerken aan politieke bewustwording

WILLEMSTAD. — De in Colombia gehouden oecumenische conferentie over de Credit unions als middel tot ontwikkeling heeft zeker het idee vastere vorm gegeven, dat de credit unions kunnen helpen aan de verdere ontwikkeling van geheel Latijns Amerika. Die oecumenische conferentie op zich is natuurlijk al jaren bezig. Het gaat hierbij in wezen niet om de credit union als organisatie, welke de mensen kan leren te sparen en geld te gebruiken, maar veel meer om de gehele opzet, de gehele ontwikkeling van de mens als zodanig, wat wij hier op Curaçao ook altijd voor ogen gehad hebben. Dus veel meer als een vorm van adult education. Dat je de mensen veel meer brengt in de sfeer van de tegenwoordige tijd, in de ware democratie, dat zij deelnemen aan de gehele ontwikkeling, aan het gehele leven in de maatschappij als volwaardige leden. En dan vooral op een bepaald gebied, waar zij altijd achtergebleven zijn en wel op het economisch, financieel terrein. Het is toch meestal zo dat de mens vanwege het financieel-economisch vastzit en zich dus niet volkomen vrij kan maken. Hij blijft daardoor altijd gebonden. Zo kan hij ook geen eigen criterium vormen, in heel veel gevallen verkoopt hij zich min of meer en zo komt hij dus niet aan aan zijn trekken in de gemeenschap. Het is in dit verband interessant op te merken, dat in geheel Latijns Amerika op dit ogenblik steeds meer het idee rijpt, dat de ontwikkeling op sociaal-economisch terrein hand in hand moet gaan met een ontwikkeling op sociaal-politiek terrein. Het is meestal zo, dat men politiek gebonden is vanwege het economische. Wil men politiek vrij zijn, dan moet men ook financieel-economisch vrij zijn. Hier is dus duidelijk te zien de waarde van de credit union als een vorming voor de gehele gemeenschap. Het is een persoonlijke vorming in een gemeenschappelijk doel. Het gaat om een individu, dat zich waar maakt en alleen waar kan maken in gemeenschap met de anderen. Hier komt dus onmiddellijk nog weer een nieuw punt en wel het idee van de conscientisatie, de bewustwording welke zo centraal staat in Latijns Amerika en welke ontwikkeling zich nu over de gehele wereld verspreidt. Het is eigenlijk niets anders dan dat de mens zich bewust wordt van zijn eigen bestaan en tegelijkertijd van zijn eigen bestaan in de wereld, maar dat niet alleen maar ook mét de wereld. In de cooperatie-en crediet union-gedachte ziet je duidelijke aanknopingspunten met die conscientisatie. Aldus pater dr A. Römer.

Taak houdt niet op bij geld sparen en lenen

De conferentie in Colombia is voortgekomen uit de bijeenkomst van twee jaar geleden in Rome, een oecumenische bijeenkomst van zendelingen en missionarissen — zo'n 150 man in totaal — die zich boog over de vraag, wat kan de credit union betekenen voor het ontwikkelingswerk in de Derde Wereld. Er is toen natuurlijk vreselijk lang gesproken, maar wel zag men onmiddellijk de grote waarde van de credit union. Waarom? Credit Union houdt cooperatie in zich, waar dan nog bij komt, dat de credit union als cooperatie-vorm technisch gezien niet zo veel vereist. Het is wat boekhouden. Het gaat meer om de menselijke kant. Het gaat meer om het met elkaar omgaan, het elkaar in zekere zin overtuigen, het elkaar weten te begrijpen. Dus het ligt meer op een ideeël vlak. Het materiele, het meer technische vlak, vereist niet zo bar veel meer. Men zou gemakkelijk klaar kunnen komen met enkele goed getrainde boekhouders. Men was het met elkaar eens dat de credit union een ontzaglijk grote waarde heeft als ontwikkelimgsfactor. Men wilde het daarbij niet laten. Men wilde echter zeer zeker niet een nieuwe otganisatie in het leven roepen, maar meer een soort werkgroep, een groepje mensen, die bereid zouden zijn de contacten te blijven onderhouden en vooral het werk onder de kerken zouden blijven stimuleren, zodat men steeds beter gaat begrijpen, wat de credit union inhoudt, dat men steeds meer samen zou gaam werken en dat men zich steeds meer zou gaan inzetten voor de credit union als ontwikkelingsfactor. Dat plan werd aangenomen en men vond enige organisaties bereid om daar geld beschikbaar voor te stellen en men besloot drie mensen aan te stellen om, laten we zeggen, vertegenwoordigers te zijn van deze oecumenische werkgroep in de drie ontwikelingscontinenten: Azië, Afrika en Latijns Amerika.



Padre Luis Guriaran, van Guatemala, el Quiche, nieuw dorp van indianen.

Regionaal

Toen werd besloten het eens anders aan te pakken: men zou proberen drie regionale conferenties te houden, zodat er meer mensen bij betrokken zouden worden van elk gebied. In Rome waren op die eerste vergadering 150 man aanwezig uit drie continenten onder wie alle mogelijke technici en dus van elk continent maar een paar man. Zo werd dus besloten; in 1972 een conferentie in Latijns Amerika, in 1973 in Azië en in 1974 in Afrika. In 1975 zou daarna dus weer de hele groep bij elkaar komen om dan een wereld-conferentie te houden, om te bekijken, wat men bereikt had via de credit unions. Aldus pater Römer.

Men zou dus beginnen met Latijns Amerika, maar wat, hoe en zo, dat wist natuurlijk niemand. Dat moest men zelf maar uitzoeken. Men heeft mij toen gevraagd voor deze conferentie te zorgen. Alles bij elkaar een vreselijk probleem, want zou het een flop worden, dan is het een flop voor de anderen ook. De enige duidelijke richtlijn welke er was, bestond uit de volgende vaststelling: men zou nooit gaan werken buiten de bestaande organisaties om, buiten de credit unions om, en het zou geen kerkelijke zaak mogen worden buiten het reeds bestaande om; in elk continent in samenwerking dus met de bestaande confederatie van die regio, zodat de internationale beweging er onmiddellijk bij betrokken zou worden.

Niet happy

Een interessant punt in dit verband is dit: van de kant van de protestantse kerken in Latijns Amerika is men niet zo erg happy met de credit union. De Wereldraad van kerken, zo hebben we gemerkt, gelooft ook niet zo erg in de credit union. De reden hiervan is, dat de protestantse kerken in de ontwikkelingslanden steeds feller worden, die sturen aan op de verandering. Die zijn progresief. Die nemen van alles aan en steunen zoveel mogelijk ook de revolutie. Men gelooft bijna niet meer in een geleidelijke overgang, men wil een directe, onmiddelijke verandering zien in de structuren enz. En dan ziet men in de credit union geen kans op een directe revolutie. Men vindt dat de credit union eigenlijk te langzaam gaat, dat deze zich niet voldoende geconcentreerd heeft op de verandering van de structuren en teveel vasthoudt aan de consumenten — gemeenschap — en daar wil men juist vanaf. Kortom, men denkt daar wat gaan we dus helpen, waar we niet veel baat in zien.

We moeten eerst erkennen, dat de credit union niet zo snel werkt, niet op een revolutie aanstuurt. Van de andere kant geloven wij niet dat een revolutie zonder opleiding waarde heeft. Er zijn genoeg voorbeelden van in Latijns Amerika met allerhande revoluties, waar je uiteindelijk toch weer in hetzelfde terecht komt: het is een dictatoriaal gevalletje, de mensen zijn toch niet conscient. Wij geloven veel meer in een geleidelijke overgang. Het moet wel veranderen en daar moet iedereen aan meewerken. De protestanten zeggen: die credit union-beweging is niet revolutionair genoeg, is niet direct gericht op verandering van de structuren en wat misschien nog erger is: het is nog teveel gebonden aan geld van de States, het is nog teveel een zaak, welke bestaat met de zegen van de AID (agencies for international development) en die zal er zeker niet voor voelen de credit union deze wending te doen nemen voor een revolutionaire verandering. Verder helpt de credit union mee aan de bevestiging van de bestaande structuren, aan de overheersing door de States op Latijns Amerika en het wereldgebeuren. Daar wierpen wij tegenin, dat de AID inderdaad er veel geld ingestoken heeft en dat men altijd heeft gestaan onder leiding van zogenaamde Amerikaanse experts, die overigens dikwijls van Latijnsamerikaanse afkomst waren.

Ook stelt men: de States steekt er zoveel geld in, dat men tegen dit buitenlands geld niet kan concureren. Als men besluit: we geven niets meer, dan ligt de hele zaak plat. Je kunt de mensen niet meer betalen. Je kunt het apparaat, dat je altijd hebt gehad niet meer behouden. Dus zegt men, dat dit weer een duidelijk bewijs is, dat de credit union een zaak is, van het Noordamerikaans kapitalisme en kolonialisme. Maar anderen zeggen: juist in de credit union zit dus de kracht tot verandering, omdat het werkt aan fondsvorming, het creëren van fondsen. Inderdaad is men in veel gebieden blijven steken voornamelijk op consumenten-crediet.

Niet kritisch

Het is interessant te merken hoe de kerk, vooral de protestantse kerk zo kritisch staat tegenover de gehele zaak, terwijl de katholieke kerk helemaal niet kritisch was tegenover deze situatie, want de katholieke kerk stelde zich op het standpunt: waar geholpen kan worden, doen we dat. Die heeft wel overal zijn crédit unions opgezet en zag de mensen wel degelijk geholpen werden, maar men ging eigenlijk niet zoveel verder. Men dacht zo in de geest, als de hele structuur van boven in elkaar dondert, dan blijft de credit union bestaan en dat is dan niet zo erg en die zullen dat dan op de een of andere manier nog onderhouden. Dit zijn inderdaad twee verschillende visies op dat geheel. Welke is er nou waar? Dat is moeilijk uit te maken.

Zeker is, dat de credit union-beweging sinds men de internationale CUNA is gaan herstructureren, zodat men niet meer direct bij de internationale is aangesloten maar altijd bij de regionale organisatie. Vanaf dat ogenblik is de groep van Latijns Amerika opgestaan en ging zich afvragen: wat gaan we eigenlijk doen. Wij zitten wel degelijk bijna met handen en voeten gebonden aan de States en we moeten daarvan los komen. Het kwam heel goed uit, dat met het opkomen van de oecumenische beweging bij de credit union van binnenuit men zich bewust werd, dat men vastzit aan de States. Daarom heeft men twee dingen aangepakt: de centralisatie van fondsen, eigenlijk ontstaan op de Nederlandse Antillen. Dit wordt steeds belangrijker omdat de credit unions selfsupporting zullen moeten zijn. Heel vaak is er wel een zekere hulp van buiten nodig om deze zaak te saneren en op poten te zetten. Het tweede punt is de wending die men neemt en de credit union niet meer zozeer naar het Amerikaanse systeem als een credit union van consumenten-credieten ziet, maar dat men meer gaat in de richting van productie-credieten, voor productieve doeleinden. Dat is eigenlijk het grote idee geweest van Raiffeissen van de Boerenleenbank en eigenlijk ook min of meer van Desjardins, de man in Canada.

Goed, deze problemen bleven hangen. Men is toch gaan doorwerken op deze conferentie. Het is een heel leuk geval geworden. We hadden ongeveer 75 man, verreweg het grootste deel priesters, een stuk of tien protestanten — je moest dus uitkijken naar mensen, die meetellen — en experts van overal vandaan. Het is heel interessant, dat hierbij voor het eerst een officiele vertegenwoordiger is geweest van de Caisses populaires uit Quebeck, dus de Franssprekende groep, die zich nooit hebben bemoeid met de organisaties die met de CUNA verbonden waren. Deze groep van Quebeck is net zo stevig en financieel net zo krachtig als misschien de hele Cuna en misschien alle credit unions van de States bij elkaar.

Moeite waard?

De opzet, welke achteraf geslaagd bleek te zijn, was, dat men begon met een overzicht te geven van hoe de situatie is, wat de credit union nu betekent in geheel Latijns Amerika. Als je het goed bekijkt is het nog bitter weinig. Er zijn maar een drie miljoen leden en het gespaarde bedrag al zou het honderd miljoen zijn, dan is het nog niet indrukwekkend voor geheel Latijns Amerika. Men heeft ook gekeken, wat men kan doen met zo'n credit union-organisatie om iets te doen aan het geheel van de noden en dat valt natuurlijk bar tegen. Men kreeg dus eigenlijk het idee: wat doet die credit union eigenlijk, is het wel de moeite waard?

Toen stapte men over op de bestudering van de moeilijkheden van het sparen bij de mensen met de laagste inkomens. Daar is een forum over gehouden. Verder een forum over productie-kredieten, hoe krijgen we de man, die niets heeft tot sparen? Hoe worden deze gelden gebruikt om meer gelden te creëren? Dus productie-kredieten en tenslotte kwam er een prachtige toespraak van de voorzitter van de COLAC over Credit unions als werktuig voor de ontwikkeling. Toen zijn de groepen verdeeld in vijf groepen. De groepen zouden respectievelijk behandelen: Hoe maakt men van de credit unions een instituut, dat gangbaar is en sociaal-economisch gezond is? De cooperaties in de steden; hoe gaat men in de steden met hun armoede-gordel werken. De verhouding cooperaties, credit unions en de conscientisatie. Wat zal de positie van de kerken moeten wezen in het cu-programma.

Men heeft er twee dagen op gestudeerd. Ontzettend hard is er gewerkt. Wat er uitkwam, vooral wat de laatste twee punten betreft, dat was fantastisch. In deze conferentie zijn de protestantse kerken min of meer bekeerd. Men is gaan zien, dat de credit union wel degelijk iets te betekenen heeft. Samen met de katholieken raakte men er van overtuigd, dat men zich nog veel meer voor moest inzetten, omdat het voor het godsdienstig welzijn van de mensheid en voor de kerken uiterst belangrijk is. Hier vloeien het gewone leven en het godsdienstig leven samen. Er kwamen geen dogmatische problemen aan de orde, het was gewoon broederschap, het samenzijn in Christus, in de Verrezen Christus, de lijdende Christus, die komt tot de Verrezen Christus, el Cristo Pascual, zoals men dat zo vaak zegt — en daar trof men elkaar. Daarbij kon men niet van elkaar opmaken van jij bent protestant, jij bent katholiek. Dat was helemaal niet relevant. Dat kon je niet eens zien, in het gesprek niet, in de zaak niet. Dat was gewoon een oecumenisch succes.

WILLEMSTAD. — De oecumenische conferentie in Bogota is mogelijk geworden door de financiele medewerking van de Catholic relief services, de World council if credit unions, de Raskob (stichting voor katholiek ontwikkelingswerk in de VS), de Gafod (London catholic church action for overseas development) en de Agricultural missions (van de National council of churches in de VS).

KERK EN WERELD

WILLEMSTAD. — In deze editie van Kerk en wereld de weerslag van een uitvoerig gesprek met pater dr Amador Römer over een onlangs in Bogota gehouden oecumenische conferentie met betrekking tot de credit union als een middel tot ontwikkeling. In volgende afleveringen van deze rubriek zullen nog samenvattingen gegeven worden van de resultaten van de verschillende gespreksgroepen op deze conferentie.

V.l.n.r. Rosario Tremblay, „Caisses Populaires Desjardins" Quebec, Canada, J. Cartajena van Desal, Chile, Mons. R. Bordelon, Catholic Relief Servies, N.Y.



Justo Figueroa, dominé van Pinalejo Honduras (r) A. Martinez, van het programma AGAPE (prot) Guatemala.

Uit woud geroepen

WILLEMSTAD. — De dominee Luis Guriaran is in het dichte oerwoud van Guatemala werkzaam in het Indiaanse dorp El Quiche. Dit dorpje probeert hij te vormen met als centraal punt de credit union. Het enige contact dat hij met de buitenwereld kan onderhouden gaat via de radio. Via dit communicatiemedium werd hij op een gegeven ogenblik opgeroepen om naar een volgende plaats te gaan, waar een boodschap op hem wachtte. Daar aangekomen bleek er een ticket te zijn voor de conferentie in Colombia.



Zipaquirá, na beziek aan Zout kathedraal een „ternera", Antonio Soria, Episcopaats priester snijdt vlees voor J. A. Morán, pater provinciaal van El Salvador en voor pater Römer van Curaçao.

Er is een hele discussie geweest, ten aanzien van de conscientisatie en wel over de politieke bewustwording en -making. Dat dit laatste een absolute vereiste is in al deze gebieden. Hoe gebeurt dat in de credit union? Dat is besproken en ook geaccepteerd. Een politiek engagement dus. Sommige mensen zijn daar bang voor die willen slechts een credit union zien als een kwestie van geld sparen, dus zuiver een financiele zaak, zonder belangstelling voor de eigen situatie en die van Latijns Amerika. Maar dat is niet het voornaamste. Aldus pater Römer.

Deelnemers

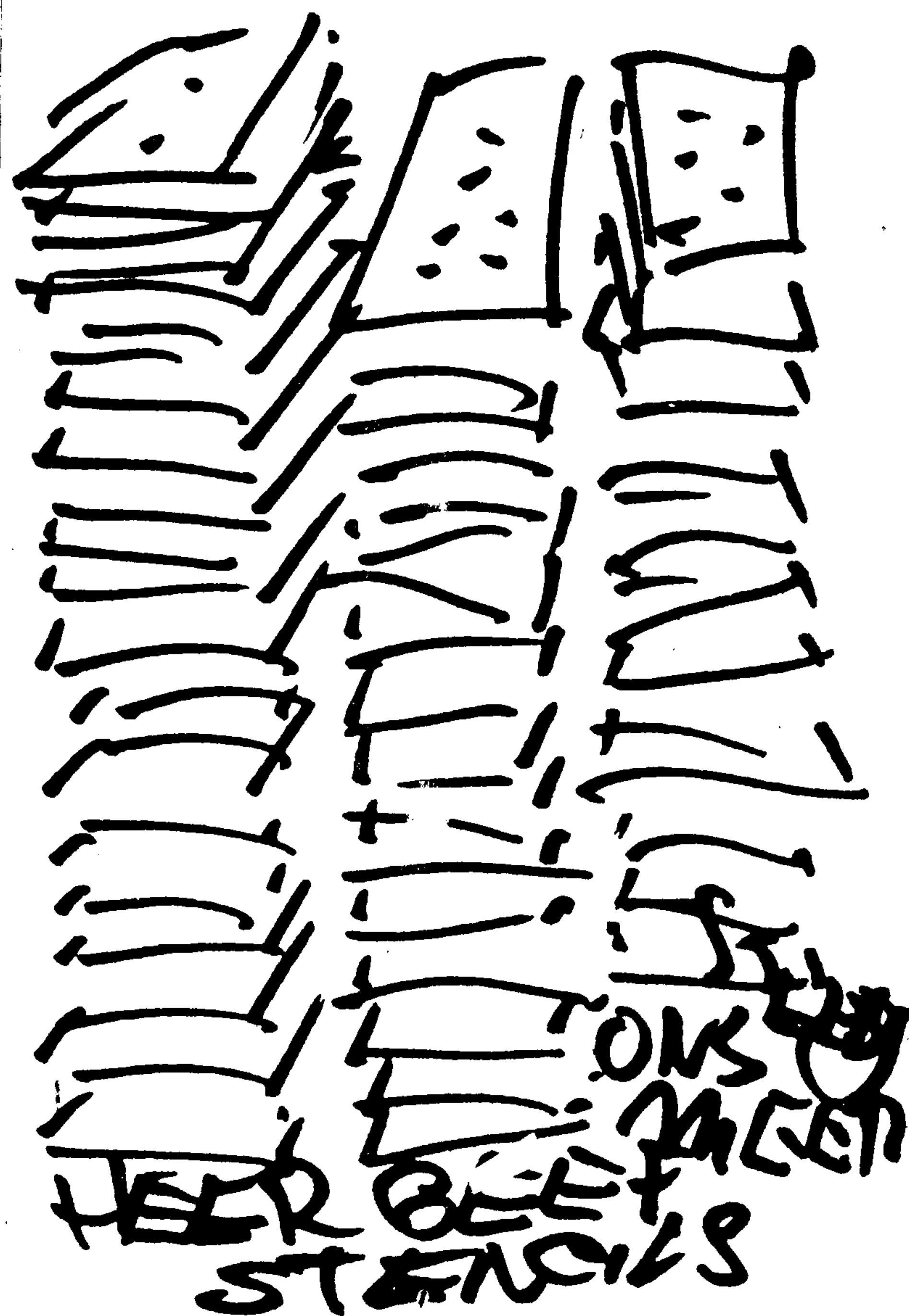
WILLEMSTAD. — Interessant is de deelnemerslijst te bekijken, aldus pater dr A. Römer. Daar was een Braziliaanse dame, die kwam namens de Braziliaanse bisschoppen-conferentie. Er waren mensen van de Catholic relief services. Van de Celam, kwam een socioloog uit Medellin, die gestudeerd heeft in Leuven; daar waren mensen van Desal (desarollo social economico America Latina). Van Uruguay kwam ook geen priester, maar een leek. Dat is Rafael Ruiz, die namens het gehele episcopaat kwam. Hij is lid van een team, dat indertijd door de bisschoppen naar Europa werd gestuurd om het gehele cooperatiewezen te bestuderen. Toen men terugkwam heeft men een soort instituut, een groep, gevormd om deze cooperatiegedachte te gaan verspreiden en uitdragen, maar niet voor of namens de bisschop maar als een autonome groep, wel met steun van de bisschop. Het is een leke-zaak geworden en geen kerkelijke zaak. We hadden daar ook father John Collin van Hong Kong, we hadden ook een pater uit Oeganda, Emanuel Kividivi en pater Van den Dries, de grote man, die voor het geld zorgt. Er waren verschillende protestantse groepen. Van de Antillen is niemand geweest. De Colac heeft wel geschreven naar alle mogelijke federaties om kandidaten. Van het Caribisch gebied hadden we verwacht, dat mgr Pantin van Trinidad zou komen als lid van de commissie voor de Oecumene in het Vaticaan, maar hij was verhinderd. Van het Caribisch gebied hebben we alleen maar de vertegenwoordigster van de Caribbean church women organisation, dat is Joyce da Costa Gomez.

We hebben daar een heel eenvoudige dominee gehad uit Honduras. Die heel arm is helemaal niets heeft; het is een man van het land zelf, maar een man van wie een zekere wijding uitging. Een pracht van een vent. Zijn bijdrage is vooral geweest de bezinning op de kleine man, die helemaal geen uitzicht meer heeft, wat kan je die geven? Probeer dit eens. Daar kon je met deze man ontzaglijk goed over praten. Hij werkt onder de meest verlatenen. In een dorpje van niets. En hij ook zo. Daar ging een wijding van uit. Het was een bijeenkomen van alle mogelijke interessante mensen en figuren.

We hebben ook een forum gehad over productie-credieten en daarvoor

(Men leze verder op pag. 11)

Denksel no 28



Voorlopige resultaten

WILLEMSTAD. — Eén van de eerste gevolgen van deze conferentie is geweest, dat op de vergadering van de Colac in begin oktober mgr Mc Grath en de episcopaalse bisschop van Panama de koppen bij elkaar gestoken. In Ecuador is, zo hebben we gehoord, een dominee begonnen met vier credit unions in de stad, terwijl de liga tot heden toe voornamelijk op het platteland heeft gewerkt. In Ecuador hebben alle groepen al vergaderd, de bisschoppen, de kath.-universiteit, de groep die aangesloten is bij de Clat, de groep die de ontwikkeling van de landbouw bevordert, de Caritas, een stuk of zeven verschillende organisaties, om de stukken van deze conferentie te bespreken en uit te werken. Bij de Colac kreeg men op een gegeven ogenblik een telefoontje, dat men van Rome het verzoek had gekregen om de verslagen op te sturen, omdat men gehoord had dat het zo belangrijk was geweest. Men verwacht heel veel van deze zaak. Aldus pater dr A. Römer.

Het leuke is, dat de man van Hong Kong, toen hij in Bogota aankwam volkomen gefrustreerd was en niet wist wat eigenlijk te moeten doen, terwijl hij eigenlijk van plan was na de conferentie de zaak er helemaal bij neer te leggen, omdat hij niet zag, waar het zat. Voor hij vertrok kwam hij vertellen dat hij nu eindelijk gevonden had, wat de oecumenische werkgroep tot voor de credit union als middel tot ontwikkeling zou moeten doen, wat die te betekenen heeft. Hij zou volgend jaar de conferentie voor Azië organiseren.

Van verschillende kanten werd gehoord, dat de conferentie een ommekeer heeft betekend bij verschillende mensen. Dat men er achter kwam, dat er zeer zeker wat in zit. Men is kennelijk vergeten, dat de AID nog steeds wat geld geeft, ofschoon dat heel weinig wordt. Men is van plan dit binnen een jaar volkomen stop te zetten, maar van de andere kant is men al doende van elders fondsen te krijgen. Eén van de eerste vruchten zal zijn een verandering in de credit unions zelf, een ander zicht daarop, maar ook in de Caritas, welke heel belangrijk is voor geheel Zuid-Amerika. Als je weet, dat de Caritas jaarlijks beschikt over een bedrag van 175 miljoen dollars, en dat men daarvan een behoorlijk gedeelte krijgt.

Er zal zeer zeker weer iets anders gebeuren. Op de vergadering in Rome kreeg ik vorig jaar te horen van de man van de Lutheran world federation, die vertelde dat men in tien jaar zo'n vijftig miljoen — ik geloof dat het vijftig miljoen was — voor de ontwikkelingslanden uitgegeven heeft en in die tien jaar hebben we niet meer dan vijftigduizend dollar gegeven voor de credit unions. Dat is één per mille. Men zag dat niet. Ik weet zeker, dat wanneer deze man de uiteindelijke verslagen krijgt, dat hij zegt, dat die vijftigduizend minstens per jaar moet worden uitgetrokken. Dus er is een verandering in de appreciatie voor het credit union-werk in Latijns-Amerika ontstaan. Dit is misschien wel het voornaamste punt.

Het tweede voornaamste punt is, dat de credit union zelf gaat zien, dat ze iets anders moeten worden, dat ze dus feller moeten worden, dat men niet alleen moet blijven zitten bij het sparen en lenen en braafjes zijn. Maar dat men iets feller te keer moet gaan, dat men progressief moet gaan denken en gaan handelen en dat men bepaalde moeilijkheden zoals gebrek aan geld, dat dit allemaal ook wel te overbruggen is met een zekere hulp van buiten totdat men zelfstandig kan zijn. Hierin zal zeer zeker meehelpen de centralisatie van fondsen en het systeem van productiecredieten.

Deelnemers

(Vervolg van pag. 10)

kwam een zekere Cecil Cruz uit van de Michigan credit union league. Dat is de grootste liga van de States en de meest vooruitstrevende misschien wel. Ook is Rosario Tremblag gekomen van de Caisses populaires. Het is niet de bedoeling te copiëren, maar om een idee te geven van wat er gedaan wordt, waar men kan komen. Hij vertelde, dat men in Canada niet met de armen is begonnen maar met de middenstand. Daar was dat mogelijk, maar in heel Latijns-Amerika heb je bijna niets aan middenstand. Goed, men zag de invloed, welke een credit union kan hebben. Dat men verschillende banken kan controleren, het gouvernement kan controleren. Op het gebied van scholen; daarvoor heeft men obligaties uitgegeven maar dat is voor meer dan vijftig procent door Caisses populaires opgenomen. Met de caisses populaires heeft men wel degelijk rekening te houden.

Verder mgr Roland Bordelon die opmerkte dat Caritas internationalis eigenlijk altijd meer aan charitas heeft gedaan, aan liefdadigheid en men ziet dat het niet lukt, dat het niet voldoende is, dat het niet houdt. Men wil dus een andere aanpak. Toen kwam Barbulon met het idee, dat de credit unions eigenlijk present moeten zijn op de regionale vergaderingen van Caritas, zodat Caritas een programma mee krijgt, hetgeen een ommekeer in zijn werkwijze zou betekenen. Men zou veel meer met de credit unions mee moeten gaan doen.

Aruba's Holiday Inn bij Top tien

ORANJESTAD — Voor de eerste keer sedert de opening van Holiday Inn Aruba drie jaar geleden, is dit Holiday hotel gekozen in de Top tien van alle 1430 Holiday Inns ter wereld. De top tien-inns worden jaarlijks gekozen door middel van drie-maandelijkse inspecties, waarbij de Inn 950 punten minimaal moet scoren uit duizend punten, bij deze inspecties worden alle afdelingen grondig gecontroleerd.

Daarnaast spelen de binnengekomen complimenten of klachten een grote rol. Top Inn van dit jaar werd Holiday Inn, Shreveport, Bossier City, Louisiana. Inn-keeper, George Salati, en echtgenote ontvingen een driedaagse trip naar Bermuda. De restaurant afdeling van Holiday Inn Aruba werd gekozen in the 8% van alle Holiday Inns. Inn-keeper Salati is vol lof over alle medewerkenden die bijdragen aan het succes van Holiday Inn Aruba.

Willy Brandt per trein op verkiezingstournee als:

Als voorzitter van de SPD reist kanselier Willy Brandt deze week met een speciale regeringstrein stad en land af om spreekbeurten in de huidige verkiezingscampagne te houden. Van de vroege morgen tot de late avond is hij in de weer in een poging zijn partij op 19 november de overwinning te bezorgen. Zonder enig fanatisme maar met de wijsheid van de staatsman, die in hem gegroeid is, geeft hij zich hierbij tot het uiterste. Onze correspondent in Bonn begeleidde hem enkele dagen op deze zenuwslopende tournee, waarbij hij als gast in de speciale trein tot zijn aangename verrassing merkte, dat Brandt na een afmattende dag steeds weer enkele uren tijd vindt voor uitvoerige gesprekken met journalisten. In bijgaand artikel schildert onze correspondent zijn ervaringen.

„Kanselier van de naastenliefde"

(Van onze correspondent)

BONN. — Omgekeerd interview: „Hoe is de belangstelling in Nederland voor de verkiezingen in de Bondsrepubliek?" De kanselier van dit land stelt me deze vraag. Het loopt tegen twee uur in de nacht. De speciale regeringstrein met zijn secretariaat met telewagen, een secretariaat met telefoons, televisie, radio, telexen en stenografen dondert met een snelheid van 140 kilometer door de mistige nacht. Enkele uren geleden hield Willy Brandt een verkiezingsrede in Freiburg aan de Zwitserse grens. Over een paar uur moet hij in Düsseldorf en Grevenbroich aan de Nederlandse grens spreken. Een zevendaagse werkweek van achttien uur per dag. De meesten van Brandts medewerkers liggen al op een oor. Zij zijn gevloerd. Brandt ziet er moe uit, maar geestelijk is hij nog monter. De nachtelijke uren zijn voor hem gemaakt om te filosoferen.

Na een afmattende werkdag met talrijke spreekbeurten en regeren in de rijdende kanselarij onttrekt hij zich niet aan zijn omgeving. Hij zoekt dan het gesprek met journalisten. Een zeldzame behoefte van politici, die over het algemeen vrezen in de luren gelegd te worden bij een onbedachtzame uitlating. Brandt niet. Onder journalisten tankt hij nieuwe geestelijke kracht, zegt zijn eerste assistent, die dan ook elke nacht opnieuw de grootste moeite heeft de kanselier op het klokje van gehoorzaamheid te wijzen. „Morgen is het weer vroeg dag, Herr Bundeskanzler", zegt hij om half-drie, wanneer Brandt nog behoedzaam aan zijn Franse rode wijn nipt en zuinig aan een dun sigaartje, merk Attaché zuigt. Aan het kleine Pullman-flesje van een Bourgondische château heeft hij drie uur lang genoeg. Alleen wanneer zijn zitvlees hem nog langer vasthoudt, neemt hij als slaapmutsje een glaasje rode port. Dan is de spanning helemaal van hem afgevallen en ligt de spanning van de volgende dag nog in een ver verschiet. Het is het moment, waarnaar hij vermoedelijk een etmaal lang uitgekeken heeft, het ogenblik waarop hij van zijn diepste binnenste uit stralend kan lachen en dan ook gretig naar de nieuwste mop vraagt, als de journalisten er geen meer weten, komt hij zelf over de brug. „Weet u waar de grote coalitie me altijd aan deed denken? Aan het liefdeleven van de olifanten. Het vindt op hoog niveau plaats, het doet veel stof opwaaien en het duurt negen jaar voordat er wat uitkomt."

Luim en ernst wisselen elkaar af. Nederland komt ter sprake en ik antwoord Brandt, dat de belangstelling voor de verkiezingen in de Bondsrepubliek maar matig is. Als politicus van een land, dat hiervoor op stelten staat, kan hij dat maar moeilijk begrijpen. Hij kijkt me verbaasd met de diepe rimpels van zijn voorhoofd en de toenemende groeven in zijn gezicht aan. „Hoe komt dat." „Omdat er amper iemand in Nederland is, die kan geloven, dat u niet herkozen wordt."

Peinzend kijkt Brandt voor zich uit: „Alsof dat zo vanzelfsprekend is." Dan klaart zijn gezicht weer op: „Die oproep van 22 Nederlandse politici om onze politiek te steunen is buitengewoon interessant. Het is alleen jammer, dat die praktisch in de stortvloed van woorden in onze campagne verdwijnt. Tussen twee haakjes. Uw premier Biesheuvel is een uiterst bekwame man. Ik heb hem op de topconferentie van Parijs eigenlijk pas goed leren kennen. Daar heeft hij zich uitstekend geweerd. Hij is een hoogst intelligent politicus. Ik heb er eerlijk versteld van gestaan. „Vandaag reist drs Den Uyl (P.v.d.A.-fractie-voorzitter) zoals gemeld met hem mee van Emden naar Wilhelmshaven tijdens welke trip zij intensief overleg zullen voeren.

Zijn assistent wint het van zijn tegenzin als hij voor de zoveelste keer op zijn polshorloge wijst. Brandt staat met een abrupte beweging op.

Plotseling is hij weer helemaal in zichzelf verzonken, alsof hij ertegen op ziet met de last van zijn regeringsambt, dat hij zo bitter ernstig neemt in de eenzaamheid te moeten terugkeren. Dan loopt hij met vaste schreden naar zijn luxueuze slaapwagen, die Goebbels eens liet bouwen, maar zeker niet voor een sociaal-democratische kanselier.

Het is drie uur. Om half acht moet hij weer uit de veren van zijn donzen dekbed. Voor de lopende regeringszaken. Om negen uur moet hij de trein uit voor een verkiezingsrede. De eerste van de dag, gevolgd door zes of zeven andere, week na week, waarbij de zondagen thuis opgevuld worden met kabinetszittingen, ontvangsten van diplomaten. Het is een opgave, die bovenmenselijke krachten vereist; een moordende jacht van een man, die eigenlijk aan een beschouwend leven de voorkeur geeft, in het diepst van zijn hart een afkeer heeft van de hetze van een verkiezingscampagne. Desondanks geeft Brandt zichzelf niets cadeau, zoals ook het leven, dat niet met hem deed.

Het programma vermeldt, dat hij 25 minuten zal spreken, maar meestal wordt het drie kwartier, en soms zelfs wel een uur. Hij zou er wel een einde aan willen maken, maar hij wil het publiek aan zijn trekken laten komen. Overal waar hij verschijnt, stromen de mensen in dichte drommen toe. Voor de eerste keer in zijn leven wordt hij dit jaar meer dan alleen bejubeld. Evenals van Adenauer in zijn beste dagen gaat er van Brandt een haast mysterieuze aantrekkingskracht uit. Hij is nauwelijks te omschrijven. Het is een soort charisma, dat de menigte niet fanatiseert, maar in mateloze verrukking brengt. Telkens heeft hij moeite de spreekkoren „Willy Brandt, Willy Brandt" tot bedaren te brengen, maar toch heeft deze stemming van de menigte niets met een hysterische verering te maken. Het is een bewondering, die vrijgemaakt wordt door het geloof, dat deze man van een onverzettelijke eerbaarheid en eerlijkheid is.

Elke keer weer spreekt hij zo lang, dat de extra trein met ernstige vertraging moet vertrekken. Telkens gooit hij het treinschema van de „Bun e ahn' in de war, want hij heeft absolute voorrang. Alleen TEE-treinen mogen niet opgehouden worden, evenmin als „catastrofe-treinen". Zo staat het in het dienstrooster van de regeringstrein, waaruit weer eens blijkt, dat Duitsers mensen zijn, die aan alles denken.

Aan alles, maar op de laatste plaats aan de jubelkoren, die hem thans ten deel vallen, heeft Willy Brandt in 1965 gedacht. In 1961 ging hij voor het eerst op verkiezingstoernee in de Bondsrepubliek. Hij kon de mensen uit hun huizen krijgen, omdat zij de burgemeester van het in de koude oorlog geteisterde Berlijn wilden zien. De rest was mateloze ontgoocheling. Wie de toch bepaald niet retorisch begaafde Adenauer had gehoord, verveelde zich stierlijk bij deze man uit de voormalige rijkshoofdstad. Niet het geringste vonkje ontstak hij in de zielen. Geen wonder dat Adenauer weer glansrijk won. Nog steeds was Brandt echter niet door de hel gegaan. De verkiezingssatan liet het vuur in 1965 zo hoog voor hem oplaaien, dat hij er door verteerd leek te zijn. Zijn tweede opmars naar het kanselierschap strandde op Erhardts populariteit en Brandt was politiek een ten dode opgeschreven man. Zo zag hij zichzelf althans. Terecht, leek het, want ook zijn naaste omgeving had het geloof in hem verloren.

Vanuit het absolute nulpunt met diepe depressies kwam de wonderbaarlijke renaissance. De cognacfles, die hij zo rijkelijk had aangesproken, schoof hij aan de kant. De aan een ketting gerookte sigaretten bande hij radicaal. Zijn image-builders, die onophoudelijk aan hem gepeuterd hadden, gaf hij hun welverdiende congé. Brandt begon zijn eigen vorm te vinden en de hemel gaf hem een kans. Erhardts kanselierschap verschafte hem de gelegenheid onder Kiesinger als vice-kanselier en minister van Buitenlandse Zaken te laten zien, waarvoor hij voorbestemd was. Tot op de bodem putte hij deze genade uit met als beloning, dat hij zichzelf in 1969 tot kanselier van een coalitie met de liberalen kon uitroepen.

De Willy Brandt van 1972 is er het zichtbare teken van, dat een mens met zichzelf wonderen kan volbrengen, maar ook dat hij pas door een bodemloze vernedering en de diepste smarten zijn hoogste volmaaktheid kan bereiken. De mensen, die hem zien, voelen de loutering van deze lijdensweg instinctief aan.

Daarom dragen zij hem op handen, maar het is een wederzijds effect, dat Brandt in de huidige verkiezingscampagne naar een hoogtepunt heeft gedreven. Hij is geen man meer, die verbeten om het behoud van zijn post vecht. Hij klampt zich niet aan het kanselierschap vast. Het gaat hem niet om zichzelf maar om de zaak. In dit opzicht overtuigt hij het meest.

Op zijn bijeenkomsten treedt hij bijna als een docent in politieke wetenschappen op. De christen-democraten valt hij alleen maar aan, omdat een Duitse verkiezingscampagne anders ongeloofwaardig zou zijn. Zijn attaques zijn echter mild ironisch en vormen een uitzondering. Over Strauss spreekt hij als de „eigenlijke oppositieleider", omdat iedereen weet, dat de christen-democratische kandidaat voor het kanselierschap Rainer Barzel tot zijn eigen misnoegen voortdurend de vuist van de robuuste Beier in de nek voelt. Hilariteit oogst Brandt vooral met zijn opmerking: „De oppositie heeft niet alleen het recht, maar ook de plicht te kritiseren. Ik hoop dat de C.D.U. deze taak nog lang kan vervullen."

De mensen hangen aan de lippen van Willy Brandt, omdat hij aan de huidige welvaart een nieuwe dimensie wil toevoegen. Hij belooft ze geen onbewolkte toekomst en spiegelt ze niets voor. Hij spreekt als de autoriteit, waar hij zichzelf naar toe heeft geworsteld. Daarom maakt de man, die bij de laatste verkiezingscampagne nog krampachtig zijn vuisten moest ballen om zichzelf voorwaarts te drijven nu rustige gestes met zijn ver vooruitgestrekte armen om de wijdte en de diepte van zijn politieke koers plastisch voor te stellen. Hij vraagt het publiek een einde te maken aan het materialistische egoïsme. Hij vraagt de mensen zich in onderlinge menselijke verhoudingen te verdiepen. Hij vraagt ze barmhartigheid te betrachten om zo de kwaliteit van het leven op te voeren. Dit is geen partijpolitiek. Dit is een missie zonder misplaatst zendingsbewustzijn.

'S Nachts in de trein probeert hij het thema nog meer te verdiepen. Hij is diep doordrongen van de noodzaak, dat het leven een hogere kwaliteit gegeven moet worden. „Het is toch zo, dat er werkelijk meer naastenlieft moet komen", zegt deze man, die als socialist door de nazi's naar het leven gestaan werd en door de nationalistische Duitsers voor „emigrant" uitgekreten wordt, omdat hij voor Hitler zijn heil in Noorwegen moest zoeken.

„Gebruikt u dat woord „naastenliefde" toch eens in uw verkiezingstoespraak", suggereer ik hem tijdens de boeiende nachtelijke uiteenzetting. Het bewijs van de ontvankelijkheid van zijn gemoed levert hij de volgende morgen, want reeds de eerste menigte, die hij deze dag toespreekt, wekt hij tot de deugd van naastenliefde op. Als hij merkt dat deze term uit de christelijke woordenschat goed overkomt, laat hij hem geen enkele keer meer weg.

Op deze verkiezingstoernee wandelt de kanselier door bloeiende hagen van applaus en bewondering. Gastarbeiders zonder stemrecht drukken hem bloemen in de hand. De mensen voelen dat Willy Brandt méér dan een programma is, méér dan een politicus. Vooral de nieuwe generatie heeft hiervoor een zesde zintuig. Zij getuigt hiervan door een politieke deelname, die nog nooit door een Duitse politicus vóór Willy Brandt zo massaal kon worden geactiveerd. Misschien is er een zwijgende meerderheid, die wegens de stijgende prijzen ten onrechte in zak en as zit om haar materiële bezit. Als het om economische stabilitait gaat, krijgt de Duitse burger steeds op de zenuwen. Dit kan Brandt op 19 november zijn politieke zending kosten.

Dan zal echter een machtige minderheid verbitterd de tranen van teleurstelling wegslikken, omdat het land een man, die de inhoud van het leven wil verrijken, niet meer wilde hebben. Brandt, de kanselier van de naastenlieft. De apostel van de jeugd in een nieuw Duitsland.



BONDSKANSELIER BRANDT „kanselier van de naastenliefde, apostel van de jeugd in een nieuw Duitsland...."



Rainer Barzel (links) en de man, wiens vuist hij voortdurend in de nek voelt, Franz Josef Strauss.

La Salle-ouderavond

ORANJESTAD. — Volgende week dinsdagavond vanaf half zes tot half acht wordt in het De la Salle-college te Oranjestad een ouderavond gehouden. De ouders zijn dan welkom om met de leerkrachten van hun kinderen te spreken over de vorderingen en het rapport dat de leerlingen gisteren hebben ontvangen. De school-dekaan Ronny Koolman zal begin januari voor de leerlingen van de derde klasse van de school de nodige beroepsvoorlichting geven, waarbij de ouders ook welkom zijn. De juiste datum wordt later bekend gemaakt.

Correspondentie-vriendjes gezocht

ORANJESTAD — Het hoofd van het toeristenbureau Aruba ontving een brief van een tienjarig meisje, dat een penvriend of -vriendin op Aruba zoekt. Vooral jongens en meisjes tussen tien en twaalf, die op school gaan, en in het Engels kunnen schrijven worden verzocht te schrijven aan miss Kelly Burke, 1241 Hollywood boulevard, Hollywood Fla. 33020 USA. Een mooie gelegenheid om wat meer van Hollywood te weten te komen.

Chai Lacle kwart eeuw bij overheid

ORANJESTAD. — Vandaag is het vijfentwintig jaar geleden dat de heer J. M. Laclé als agent van de burgerpolitie in dienst van de overheid trad. Op 1 maart ging de heer Chai Laclé over in eilandsdienst als tabulator-operateur eerste klasse bij de toenmalige tabuleerdienst. Sindsdien is de heer Laclé aldaar werkzaam geweest als waarnemend hoofd en per 1 januari 1967 werd hij benoemd tot hoofd van deze dienst die nu Centrale dienst voor mechanische administratie heet. De heer Laclé is lid van de eilandsdienst voor de P.P.A., is gehuwd en vader van zes kinderen. De huldiging van de jubilaris heeft vrijdagmiddag plaats bij de Centrale dienst voor mechanische administratie, waarbij ook de gedeputeerde van deze dienst, de heer Max Croes aanwezig zal zijn.

WIJ ZOEKEN

een representatieve **artsenbezoeker,**

die zelfstandig moet kunnen werken en de Nederlandse en Engelse taal goed beheerst.

Tevens moet hij als vertegenwoordiger optreden en marktonderzoek kunnen verrichten.

Persoonlijk melden bij:

MANRIQUE CAPRILES & SONS, N.V.
Scharlooweg 17A
tel. 11857 – 12308.

CINE-RIO

VRIJDAG 17 OM 8.00 N.M.
Hij werd ten onrechte veroordeeld van hoog verraad en massa moord.
In KLEUREN. Met:
ROBERT WOODS in:
FOUR DOLLARS OF REVENGE
Engels, KLEUREN.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

WEST-END telefoon 25252

Vrijdag – Zaterdag 7 & 9 P.M. Zondag 10.30 A.M. & 8.30 P.M. De hoogspannende film "THOMAS CROWN AFFAIR" Steve McQueen – Faye Dunaway – Paul Bruke. Zij moest kiezen tussen verraad en liefde. Engels, Spaanse tekst. Fls. 2.– – fls. 1.25. Boven 18 jaar.

Vrijdag - zaterdag MIDNIGHT SHOW

IT'S KILL OR BE KILLED in a cycle gang-war!
CHROME AND HOT LEATHER

Engels, Spaanse tekst
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

CINELANDIA

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
Een spannende ITALIAANSE WESTERN in KLEUREN. Er is een tijd dat iedereen zijn schuld moet betalen en voor hen die tijd was aangebroken. Met: FRANCO NERO (DJANGO) – GEORGE HILTON
JOHN MAC DOUGLAS
MASSACRE TIME
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 N.M. MIDNIGHT SHOW
M.G.M. presenteert PREMIERE van een aktievolle film, in KLEUREN. Ze waren de meest wrede beesten die ooit op twee voeten rond liepen. 5 Mannen die van doden hun hobby maakten. Met:
HENRY SILVA – KEENAN WYNN – MICHELE CAREY
FIVE SAVAGE MEN
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVEN 18 JAAR

ZONDAG 19 OM 7.00 N.M.
Een boeiende avonturenfilm, met de koning van oerwoud. TARZAN. JOHNNY WEISSMULLER in:
TARZAN AND THE AMAZONS
In het Engels, met Spaanse tekst.

IRMA

Elegante broekpakken
Gosieweg tel. 44178

We are closed for a private party tomorrow-night
Playa Forti Bar Restaurant
Westpunt

Uitverkoop

Partij
REAL-KILL
(insecticides)
voor de HELFT van de kostprijs.
Latra Inc., Zeelandia
uitsluitend à contant.

MEDEDELING

NAGM

BESTEL TIJDIG OM CILINDER SHELLANE! !

Evenals voorgaande jaren kan van bestellingen ná 4 december 1972 geplaatst, de aflevering vóór de feestdagen NIET worden gegarandeerd.

N.V. NEDERLANDS ANTILLIAANSE GASMAATSCHAPPIJ

ROXY AIRCONDITIONED

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 6.00 & 9.30 N.M.
ZONDAG 19 OM 10.00 - 6.00 & 9.30 N.M.
PARAMOUNT presenteert de film, van het jaar. In KLEUREN. Met:
MARLON BRANDO – AL PACINO – RICHARD CONTE in:
THE GODFATHER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 3.00 - 2.50 BOVEN 18 JAAR
Attentie: Deze film zal alleen in ROXY vertoond worden. Alle vrij toegangskaarten vervallen.

ORANGE Crush

Koop bij BON TON en win een SPEEDBOAT

Vanaf 1 november j.l. ontvangt elke koper bij aankoop van f. 10,– (tien gulden) en elk meervoud daarvan aan goederen in één van onze zaken een lot waarmede hij/zij kan mededingen naar een speedboat van Frans fabrikaat en van het merk "Hutchinson" compleet met "Johnson" 20 P.K. buitenboordmotor. De ontvangen bon kan gedeponeerd worden in een van de daarvoor bestemde bussen bij

BON TON
– Drukkerijstraat (achter het Postkantoor)
– Pietermaaiplein
– Strada – VANAVOND KOOPAVOND

Trekking 31 december a.s. via TELECURACAO

Doe mee aan deze

FANTASTISCHE AANBIEDING

en win een **SPEEDBOAT** van **BON TON!**

(De speedboat is te bezichtigen bij Mistral)

DRIVE-IN CURACAO – TELEFOON 35750

VRIJDAG 17 OM 7.00 N.M.
FILMVOORSTELLING
ten bate van de
SOROPTIMIST CLUB CURACAO
- "LIVING FREE" -
17 Nov. 1972
Drive-In theater f. 5.– p. auto
7 p.m.
Volwassenen en kinderen.

ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van de film, in KLEUREN. Met: NIGEL DAVENPORT – SUSAN HAMPSHIRE
LIVING FREE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een historische film in KLEUREN. MARIA regeerde met de hart van een vrouw. ISABEL met de kracht van een man. MET:
VANESSA REDGRAVE – NIGEL DAVENPORT – GLENDA JACKSON
MARY QUEEN OF SCOTS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR
DEZE FILM ZAL ALLEEN IN DRIVE-IN VERTOOND WORDEN

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 N.M.
MIDNIGHT–SHOW
PREMIERE van een kostelijke film vol humor en goed gedoseerde SEX. In KLEUREN. BRIGITTE BARDOT een cocktail van schoonheid en perversiteit. MET:
BRIGITTE BARDOT – MAURICE RONET – in:
EROTICA
In het Frans, met Hollandse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

V.V.V. CARS N.V.

De huurauto met ....
de persoonlijke service en
de vriendelijke prijzen
Telefoon 36145

CADBURY CAMPAGNE

voor de gehele Nederlandse Antillen

WIN maandelijks

1ste prijs f. 100.00
2de prijs f. 50.00
3de prijs f. 25.00
4de prijs f. 25.00

CADBURY Whole Nut MILK CHOCOLATE

Wegens het enorme succes wordt de Cadbury Campagne per 1 september voortgezet. Eerstvolgende trekking 5 DECEMBER 1972.

Stuur 4 wikkels van Cadbury repen of
2 Bournvita deksels of
2 Marvel deksels of
2 drinking chocolate deksels
naar Postbus 653 – LATRA INC. CURACAO
Op de enveloppe vermelden: CADBURY CAMPAGNE

JC
Flamboyant Sands HOTEL CASINO
CURACAO NETHERLANDS ANTILLES P.O.BOX 735
TELEPHONE: 53940 CABLE: FLAHO TELEX: 1100 NA

MARIAN LOVE
Directly from the Landmark in Las Vegas. Featuring November 15-27.
Music by Norman Moron and his Combo.
Showtime: daily at 11.00 P.M. except Tuesday.

UITNODIGING

KONINGEN CONTRACTORS en MESKER N.V.

nodigen U hierbij uit om onze gezamenlijke MODELWONING op Jan Thiel, kavel 32 te bezichtigen.

U kunt dan kennis nemen van een werkelijk riant, van alle comfort voorzien WOONHUIS, ontworpen en gebouwd door Koningen Contractors.

MESKER heeft uit haar unieke sortering meubelen en gordijnstoffen een keuze gedaan en hiermede het modelhuis ingericht.

Vanaf Zaterdag, 18 November 1972 van 15.00 – 21.00 uur en vervolgens iedere avond van 17.00 – 21.00 uur staan wij tot Uw beschikking.

"Voor de goed geklede man"

een enorme sortering op de HERENAFDELING

Heren Patalons 100% Polyester

Alle maten – de allernieuwste modellen en mooiste kleuren!
* SPORTHEMDEN en geklede hemden korte en lange mouwen.
* GUAYABERA'S, alle kleuren en maten – korte mouwen – SWEATERS.
* SOKKEN, anti transpiratie, in 7 verschillende kleuren! – DASSEN
* PYAMA'S – KAMERJASSEN – BROEKRIEMEN
* ZAKDOEKEN lichte en donkere kleuren
* JOCKEY onderkleding in 7 verschillende kleuren.
* REISTASSEN – BEAUTY CASES
* KOFFERS in 7 verschillende kleuren.

Dat geeft dat extra beetje zelfvertrouwen.
In elke onverwachte situatie.

CASA LEON Breedestraat (O)